

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

3/8" Air Impact Wrench(Pinless Hammer) OPERATING MANUAL

Model No.:LZ118

We continue to be committed to provide you tools with competitive price. "Save Half", "Half Price" or any other similar expressions used by us only represents an estimate of savings you might benefit from buying certain tools with us compared to the major top brands and does not necessarily mean to cover all categories of tools offered by us. You are kindly reminded to verify carefully when you are placing an order with us if you are actually saving half in comparison with the top major brands.

VEVOR[®]

3/8" Air Impact Wrench(Twin Hammer) OPERATING MANUAL

Model No.:LZ118



NEED HELP? CONTACT US!

Have product questions? Need technical support? Please feel free to contact us:

 CustomerService@vevor.com

This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

IMPORTANT:

Upon receipt of the product, read and follow all safety rules, operating instructions before first use it. And retain this manual for future reference.

TECHNICAL DATA

Square drive.....	3/8"
Free Speed.....	10,000rpm
Working torque.....	660 N.m
Max torque.....	726N.m
Avg. air consumption.....	10.2cfm(291l/min)
Operating pressure.....	90psi(6.3bar)
Air inlet size.....	1/4"
Air hose	3/8"ID
Weight.....	4.0Lbs(1.8kgs)
Vibration in the handle.....	2.8m/s ²

IMPORTANT SAFETY RULES

1. When using the tool always wear safety goggles, an appropriate face mask or respiratory equipment.
2. Always ensure machine is switched off before connecting to air supply.
3. Disconnect any machine from the air supply before changing blades or discs, and before servicing any type of machine.
4. Always keep your air tool clean and lubricated. Daily lubrication is essential to avoid internal corrosion and possible failure.
5. Do not wear watches, rings bracelets or loose clothing when using air tools.
6. Using only light weight coil hoses from a tool to the wall or compressor

coupling. Do not fit quick change couplings onto the machine as vibration can cause the coupling to fail.

7. Do not overload the machine. Allow the tool to operate at its optimum speed for maximum efficiency.

8. Do not increase the air pressure above the manufacturers recommended level, as excessive overload can cause the machine casing to split. Also this creates excessive wear on moving parts and possible failure.

9. In the interests of safety and possible damage to the machine/operator, always ensure that the machine has stopped before putting it down after use.

10. Always ensure that the work piece is firmly secured leaving both hands free to control the machine.

11. Always ensure that the accessories such as blades, discs, sockets, etc. are designed for use with the machine. Also correctly and securely fastened before connecting the machine to the air supply.

OPERATING INSTRUCTION

Description

Durable twin hammer impact wrench mechanism, Pressure-feed lubrication, Adjustable power regulator, Variable speed, High Torque, Side exhaust, Sheer power and performance features to tackle the toughest jobs with ease and proven durability and economy.

Air supply

1. Ensure wrench air valve (or trigger) is in the “off” position before connecting to the air supply.

2. You will require an air pressure of 90psi, and an air flow according to specification.

3. **WARNING!** Ensure the air supply is clean and does not exceed 90psi while operating the wrench. Too high an air pressure and unclean air will shorten the product life due to excessive wear, and may be dangerous

causing damage or personal injury.

4. Drain the air tank daily. Water in the air line will damage the wrench.

5. Clean air inlet filter weekly.

6. Line pressure should be increased to compensate for unusually long air hoses (over 8 metres). The hose diameter should be 3/8" I.D.

7. Keep hose away from heat, oil and sharp edges. Check hose for wear, and make certain that all connections are secure.

Lubrication

An automatic in-line filter-regulator-lubricator is recommended (Fig4) as it increases tool life and keeps the tool in sustained operation. The in-line lubricator should be regularly checked and filled with air tool oil.

Proper adjustment of the in-line lubricator is performed by placing a sheet of paper next to the exhaust ports and holding the throttle open approximately 30 seconds. The lubricator is properly set when a light stain of oil collects on the paper. Excessive amounts of oil should be avoided.

In the event that it becomes necessary to store the tool for an extended period of time (overnight, weekend, etc.), it should receive a generous amount of lubrication at that time. The tool should be run for approximately 30 seconds to ensure oil has been evenly distributed throughout the tool. The tool should be stored in a clean and dry environment.

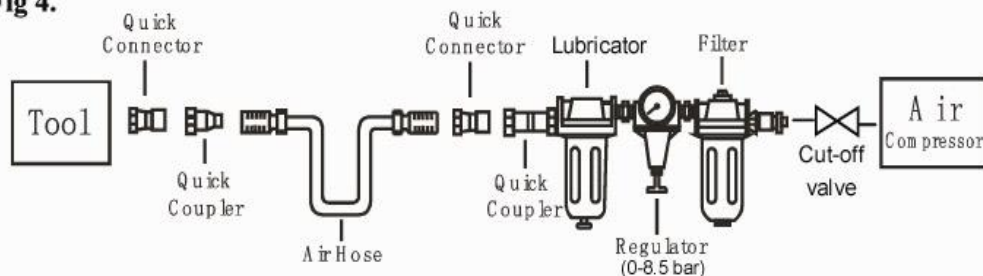
- It is most important that the tool be properly lubricated by keeping the air line lubricator filled and correctly adjusted. Without proper lubrication the tool will not work properly and parts will wear prematurely.
- Use the proper lubricant in the air line lubricator. The lubricator should be of low air flow or changing air flow type, and should be kept filled to the correct level. Use only recommended lubricants, specially made for pneumatic applications. Substitutes may harm the rubber compounds in the tools O-rings and other rubber parts.

IMPORTANT!!!

If a filter/regulator/lubricator is not installed on the air system, air operated

tools should be lubricated at least once a day or after 2 hours work with 2 to 6 drops of oil, depending on the work environment, directly through the male fitting in the tool housing.

Fig 4.



Loading and operation

⚠ WARNING: Ensure you read, understand and apply safety instructions before use.

1. Only use impact sockets which are specifically designed for use with a impact wrench.
2. Connect the wrench to the air hose .
3. Place the socket over the subject nut and depress the trigger to operate the wrench.
4. To change direction push the button at the top of the handle. Direction of .R. for reverse and “F” for forward
5. The flow of air may be regulated by adjusting flow valve at the base of the handle.

DO NOT use any additional force upon the wrench in order to remove a nut.

DO NOT allow wrench to free run for an extended period of time as this will shorten its life.

MAINTENANCE

 **WARNING:** Disconnect wrench from air supply before changing accessories, servicing or performing maintenance. *Replace or repair damaged parts. Use genuine parts only. Non-authorized parts may be dangerous*

1. Lubricate the air wrench daily with a few drops of air tool oil dripped into the air inlet
2. DO NOT use worn, or damaged sockets.
3. Loss of power or erratic action may be due to the following:
 - a) Excessive drain on the air line. Moisture or restriction in the air pipe. Incorrect size or type of hose connectors. To remedy check the air supply and follow instructions .
 - b) Grit or gum deposits in the wrench may also reduce performance. If your model has an air strainer (located in the area of the air inlet), remove the strainer and clean it..
4. When not in use, disconnect from air supply, clean wrench and store in a safe, dry, childproof location.

TROUBLE SHOOTING

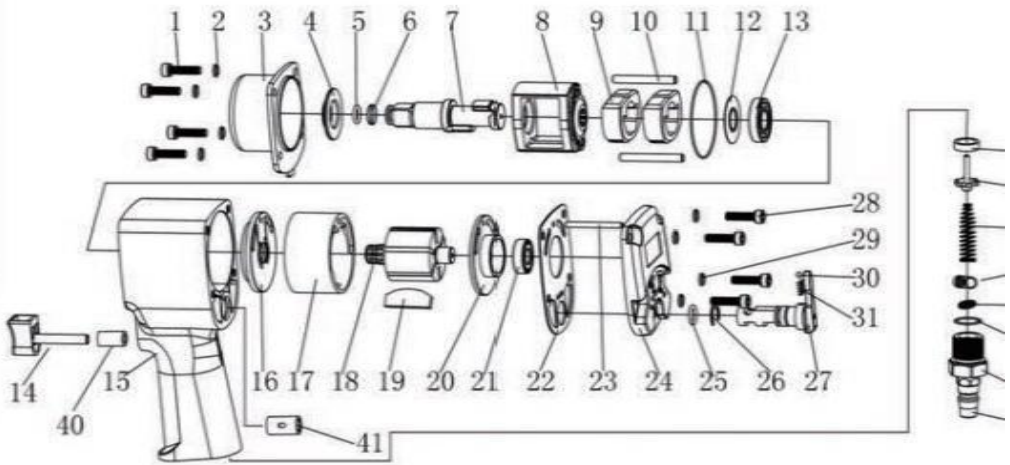
The following form lists the common operating system with problem and solutions. Please read the form carefully and follow it.

 **WARNING:** If any of the following symptoms appears during your operating, stop using the tool immediately, or serious personal injury could result. Only a qualified persons or an authorized service center can perform repairs or replacement of tool.

Disconnect tool from air supply before attempting repair or adjustment. When replacing O-rings or Cylinder, lubricate with air tool oil before assembly.

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES	REMEDIES
Tool runs at normal speed but loses under load	■ Motor parts worn. ■ Cam clutch worn or sticking due to lack of lubricant.	■ Lubricating clutch housing. ■ Check for excess clutch oil. Clutch cases need only be half full. Overfilling can cause drag on high speed clutch parts, ie. a typical oiled/lubricated wrench requires 1/2 ounce of oil. GREASE LUBRICATED:NOTE: Heat usually indicates insufficient grease in chamber. Severe operating conditions may require more frequent lubrication.
Tool runs slowly. Air flows slightly from exhaust	■ Motor parts jammed with dirt particles ■ Power regulator in closed position ■ Air flow blocked by dirt.	■ Check air inlet filter for blockage. ■ Pour air tool lubricating oil into air inlet as per instructions. ■ Operate tool in short bursts quickly reversing rotation back and forth where applicable. ■ Repeat above as needed.
Tools will not run. Air flows freely from exhaust	■ One or more motor vanes stuck due to material build up.	■ Pour air tool lubricating tool into air inlet. ■ Operate tool in short bursts of forward and/or reverse rotation where applicable. ■ Tap motor housing gently with plastic mallet. ■ Disconnect supply. Free motor by rotating drive shank manually where applicable
Tool will not shut off	■ 'O' rings throttle valve dislodged from seat inlet valve.	■ Replace 'O' ring.

Note: Repairs should be carried out by a qualified person.



No.	Description	Q'ty	NO	Description	Q'ty
1	screw	4	12	Spacer	1
2	Screw Washer	4	13	Ball Bearing	1
3	Impact Housing C.P.	1	14	Trigger	1
4	Thrust plate	1	15	Motor Case C.P.	1
5	"O"Ring	1	16	Front Plate	1
6	Retainer Ring	1	17	Cylinder	1
7	Anvil C.P.	1	18	Rotor	1
8	Hammer cage	1	19	Rotor Blade	6
9	Hammer Dog	2	20	Rear Plate	1
10	Hammer pin	2	21	Ball Bearing	1
11	"O"Ring	1	22	Motor Case Gasket	1

No.	Description	Q'ty	NO	Description	Q'ty
23	Pin	1	34	Sping	1
24	Reat Cover	1	35	Plate Gasket	1
25	"O"Ring	1	36	Bust Gauze	1
26	Rand	1	37	"O"Ring	1
27	Govemor Arm	1	38	Air Inlet	1
28	Screw	4	39	Joint	1
29	Screw Washer	4	40	Trigger	1
30	Steel Ball	1	41	Inverse Copper Sleeve	1
31	Sping	1			
32	Inlet Valve Seat	1			
33	Valve Stem	1			

Importer: WAITCHX

Address: 250 bis boulevard Saint-Germain 75007 Paris

Importer: FREE MOOD LTD

Address: 2 Holywell Lane, London, England, EC2A 3ET



EUREP UK LTD

UNIT 2264, 100 OCK STREET, ABINGDON

OXFORDSHIRE ENGLAND OX14 5DH



EUREP GmbH

Unterlettenweg 1a, 85051

Ingolstadt, Germany

Manufacturer: Taizhou Lizhou Pneumatic Tools Co.,Ltd

Address: Building 13, No.68 Minhe Road, Zeguo Town, Wenling City,
Zhejiang Province, China. 317523

Made In China

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Support and E-Warranty Certificate

<https://www.vevor.com/support>

Made In China



Clé à chocs pneumatique 3/8" (marteau sans goupille)
MANUEL D'UTILISATION L

Numéro de modèle : LZ118

Nous continuons à nous engager à vous fournir des outils à des prix compétitifs. « Économisez la moitié », « Moitié prix » ou toute autre expression similaire utilisée par nous ne représente qu'une estimation des économies que vous pourriez réaliser en achetant certains outils chez nous par rapport aux grandes marques et ne couvre pas nécessairement toutes les catégories d'outils que nous proposons. Nous vous rappelons de bien vouloir vérifier soigneusement lorsque vous passez une commande chez nous si vous économisez réellement la moitié par rapport aux grandes marques.

VEVOR[®]

Clé à chocs pneumatique 3/8"

Clé à molette (double marteau) MANUEL D'UTILISATION

Numéro de modèle : LZ118



BESOIN D'AIDE? CONTACTEZ-NOUS!

Vous avez des questions sur nos produits ? Vous avez besoin d'assistance technique ? N'hésitez pas à nous contacter :

 ServiceClient@vevor.com

Il s'agit de la notice d'utilisation d'origine. Veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant de l'utiliser. VEVOR se réserve le droit d'interpréter clairement notre manuel d'utilisation. L'apparence du produit dépend du produit que vous avez reçu. Veuillez nous excuser, nous ne vous informerons plus si des mises à jour technologiques ou logicielles sont disponibles sur notre produit.

IMPORTANT:

Dès réception du produit, lisez et respectez toutes les règles de sécurité, d'utilisation
Lisez attentivement les instructions avant la première utilisation. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

DONNÉES TECHNIQUES

Carré d'entraînement.....	3/8"
Vitesse libre... ..	
Couple de travail... ..	
Couple max.....	726 N.m
Consommation d'air moyenne.....	10,2cfm(291l/min)
Pression de service... ..	
Taille de l'entrée d'air... ..	
Tuyau d'air	3/8" ID
Poids.....	4,0 lb (1,8 kg)
Vibrations dans la poignée.....	2,8 m/s 2

RÈGLES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lorsque vous utilisez l'outil, portez toujours des lunettes de sécurité, un masque facial approprié masque ou équipement respiratoire.
2. Assurez-vous toujours que la machine est éteinte avant de la connecter à l'alimentation en air.
3. Débranchez toute machine de l'alimentation en air avant de changer les lames ou disques et avant d'entretenir tout type de machine.
4. Gardez toujours votre outil pneumatique propre et lubrifié. Une lubrification quotidienne est indispensable pour éviter la corrosion interne et d'éventuelles défaillances.
5. Ne portez pas de montres, de bagues, de bracelets ou de vêtements amples lorsque vous utilisez de l'air. outils.
6. Utiliser uniquement des tuyaux spiralés légers reliant un outil au mur ou au compresseur

Ne pas installer de raccords à changement rapide sur la machine car les vibrations peut provoquer une défaillance de l'accouplement.

7. Ne surchargez pas la machine. Laissez l'outil fonctionner de manière optimale. vitesse pour une efficacité maximale.

8. N'augmentez pas la pression d'air au-dessus des valeurs du fabricant. niveau recommandé, car une surcharge excessive peut provoquer le boîtier de la machine se fendre. Cela crée également une usure excessive des pièces mobiles et une possible échec.

9. Pour des raisons de sécurité et pour éviter d'endommager la machine/l'opérateur, assurez-vous toujours que la machine est arrêtée avant de la poser après utiliser.

10. Assurez-vous toujours que la pièce à travailler est fermement fixée en laissant les deux mains libre de contrôler la machine.

11. Assurez-vous toujours que les accessoires tels que les lames, les disques, les douilles, etc. sont conçus pour être utilisés avec la machine. Veillez également à ce qu'ils soient correctement et solidement fixés. fixé avant de connecter la machine à l'alimentation en air.

MODE D'EMPLOI

Description

Mécanisme de clé à chocs à double marteau durable, lubrification sous pression, régulateur de puissance réglable, vitesse variable, couple élevé, échappement latéral, puissance pure et fonctionnalités de performance pour s'attaquer aux travaux les plus difficiles avec facilité et durabilité et économie éprouvées.

Alimentation en air

1. Assurez-vous que la vanne d'air de la clé (ou la gâchette) est en position « arrêt » avant raccordement à l'alimentation en air.

2. Vous aurez besoin d'une pression d'air de 90 psi et d'un débit d'air conforme à spécification.

3. AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que l'alimentation en air est propre et ne dépasse pas 90 psi pendant l'utilisation de la clé. Une pression d'air trop élevée et de l'air impur raccourcir la durée de vie du produit en raison d'une usure excessive et peut être dangereux

causant des dommages ou des blessures corporelles.

4. Vidangez le réservoir d'air quotidiennement. La présence d'eau dans la conduite d'air endommagera la clé.

5. Nettoyez le filtre d'entrée d'air chaque semaine.

6. La pression de la conduite doit être augmentée pour compenser un temps de réponse d'air inhabituellement long. tuyaux (plus de 8 mètres). Le diamètre du tuyau doit être de 3/8" ID

7. Gardez le tuyau à l'écart de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants. Vérifiez l'état du tuyau et assurez-vous que toutes les connexions sont bien serrées.

Lubrification

Un filtre-régulateur-lubrificateur automatique en ligne est recommandé (Fig4) car il augmente la durée de vie de l'outil et maintient l'outil en fonctionnement continu.

Le lubrificateur doit être régulièrement vérifié et rempli d'huile pour outils pneumatiques.

Le réglage correct du lubrificateur en ligne est effectué en plaçant une feuille de papier à côté des orifices d'échappement et en maintenant le papillon des gaz ouvert environ 30 secondes. Le lubrificateur est correctement réglé lorsqu'une légère tache de l'huile s'accumule sur le papier. Il faut éviter les quantités excessives d'huile.

Dans le cas où il s'avère nécessaire de stocker l'outil pendant une période prolongée période de temps (nuit, week-end, etc.), il devrait recevoir une généreuse quantité de lubrification à ce moment-là. L'outil doit être utilisé pendant environ 30 secondes pour garantir que l'huile a été uniformément répartie dans tout l'outil. L'outil doit être stocké dans un environnement propre et sec.

Il est très important que l'outil soit correctement lubrifié en gardant le lubrificateur de conduite d'air rempli et correctement réglé. Sans lubrification l'outil ne fonctionnera pas correctement et les pièces s'useront prématurément.

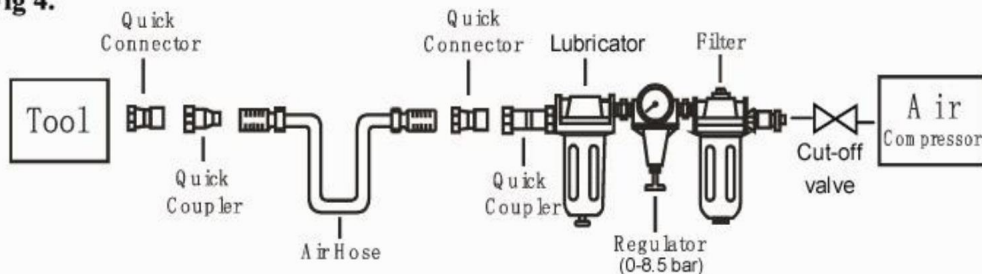
Utilisez le lubrifiant approprié dans le lubrificateur de la conduite d'air. Le lubrificateur doit être à faible débit d'air ou de type de débit d'air variable, et doit être maintenu rempli pour le niveau correct. Utilisez uniquement des lubrifiants recommandés, spécialement conçus pour applications pneumatiques. Les substituts peuvent endommager le caoutchouc composés dans les outils joints toriques et autres pièces en caoutchouc.

IMPORTANT!!!

Si un filtre/régulateur/lubrificateur n'est pas installé sur le système d'air, le compresseur pneumatique

les outils doivent être lubrifiés au moins une fois par jour ou après 2 heures de travail avec 2 jusqu'à 6 gouttes d'huile, selon l'environnement de travail, directement à travers le raccord mâle dans le boîtier de l'outil.

Fig 4.



Chargement et fonctionnement

AVERTISSEMENT : lisez-vous de lire, de comprendre et d'appliquer les consignes de sécurité. instructions avant utilisation.

1. Utilisez uniquement des douilles à chocs spécialement conçues pour être utilisées avec un clé à chocs.
2. Connectez la clé au tuyau d'air.
3. Placez la douille sur l'écrou concerné et appuyez sur la gâchette pour actionner la clé.
4. Pour changer de direction, appuyez sur le bouton situé en haut de la poignée. Direction de .R. pour marche arrière et « F » pour marche avant
5. Le débit d'air peut être régulé en ajustant la vanne de débit à la base de la poignée.

N'utilisez PAS de force supplémentaire sur la clé pour retirer un noix.

NE laissez PAS la clé tourner librement pendant une période prolongée car cela réduira sa durée de vie.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : Débranchez la clé de l'alimentation en air avant de la changer.

accessoires, entretien ou réalisation de maintenance. Remplacer ou réparer

pièces endommagées. Utilisez uniquement des pièces d'origine. Des pièces non autorisées peuvent être dangereux

1. Lubrifiez quotidiennement la clé pneumatique avec quelques gouttes d'huile pour outil pneumatique versées dans l'entrée d'air

2. N'utilisez PAS de douilles usées ou endommagées.

3. Une perte de puissance ou une action erratique peut être due aux raisons suivantes :

a) Drainage excessif de la conduite d'air. Humidité ou restriction dans le tuyau d'air.

Taille ou type de raccords de tuyaux incorrects. Pour remédier à cela, vérifiez l'air fournir et suivre les instructions. b) Les dépôts

de sable ou de gomme dans la clé peuvent également réduire les performances. Si

votre modèle possède un filtre à air (situé dans la zone de l'entrée d'air), retirez le filtre et nettoyez-le.

4. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, débranchez-la de l'alimentation en air, nettoyez la clé et rangez-la dans un endroit frais. un endroit sûr, sec et à l'abri des enfants.

DÉPANNAGE

Le formulaire suivant répertorie les systèmes d'exploitation courants présentant des problèmes et des solutions. Veuillez lire attentivement le formulaire et le suivre.

AVERTISSEMENT Si l'un des symptômes suivants apparaît pendant votre

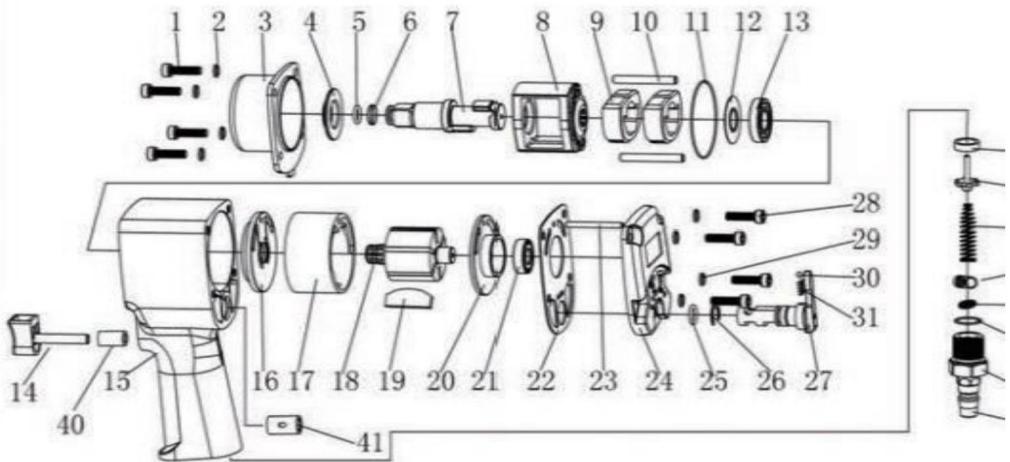
fonctionnement, arrêtez immédiatement d'utiliser l'outil, sinon des blessures graves pourraient survenir.

résultat. Seules des personnes qualifiées ou un centre de service agréé peuvent effectuer des réparations ou le remplacement de l'outil.

Débranchez l'outil de l'alimentation en air avant de tenter une réparation ou un réglage.

Lors du remplacement des joints toriques ou du cylindre, lubrifiez avec de l'huile pour outil pneumatique avant assemblée.

PROBLEMES	POSSIBLE CAUSES	REMÈDES
L'outil fonctionne à vitesse normale mais perd sous charge	■ Pièces du moteur usées. ■ Embrayage à cames usé ou coller à cause de manque de lubrifiant.	■ Lubrification du carter d'embrayage. ■ Contrôle de l'absence d'excès d'huile d'embrayage. Les carters d'embrayage n'ont besoin que de la moitié plein. Surremplissage peut provoquer une traînée à grande vitesse pièces d'embrayage, c'est-à-dire un clé huilée/lubrifiée nécessite 1/2 once d'huile. GRAISSE LUBRIFIÉ :REMARQUE : Chaleur indique généralement une insuffisance graisse dans la chambre. Grave les conditions de fonctionnement peuvent nécessitent plus de fréquence lubrification. ■
L'outil fonctionne lentement. L'air circule légèrement de l'échappement	■ Pièces de moteur bourré de saleté particules ■ Régulateur de puissance en position fermée ■ Flux d'air bloqué par saleté.	Vérifiez le filtre d'admission d'air pour blocage. ■ Versez de l'huile de lubrification pour outil pneumatique dans l'entrée d'air conformément aux instructions. ■ Faites fonctionner l'outil par courtes rafales inversion rapide de la rotation vers l'arrière et vice versa, le cas échéant. ■ Répétez ce qui précède si nécessaire. ■ Versez le
Les outils ne fonctionneront pas. L'air circule librement de l'échappement	■ Un ou plusieurs aubes du moteur coincées en raison du matériau s'accumuler.	lubrifiant pour outil pneumatique dans l'entrée d'air. ■ Faites fonctionner l'outil par courtes rafales rotation avant et/ou arrière le cas échéant. ■ Tapotez doucement le boîtier du moteur avec maillet en plastique. ■ Débrancher l'alimentation. Libérer moteur par rotation de la tige d'entraînement manuellement le cas échéant
L'outil ne s'arrête pas désactivé	■ Joints toriques pour accélérateur soupape délogée depuis l'entrée du siège soupape.	■ Remplacer le joint torique.
Remarque : les réparations doivent être effectuées par une personne qualifiée.		



Non.	Description	Qté	NON	Description	Qté
1	vis	4	12	Entretoise	1
2	Rondelle à vis	4	13	Roulement à billes	1
3	Logements à impact CP	1	14	Déclenchement	1
4	Plaque de poussée	1	15	Boîtier moteur CP	1
5	Joint torique	1	16	Plaque avant	1
6	Bague de retenue	1	17	Cylindre	1
7	Enclume CP	1	18	Rotor	1
8	Cage à marteau	1	19	Pale de rotor	6
9	Chien marteau	2	20	Plaque arrière	1
10	Goupille de marteau	2	21	Roulement à billes	1
11	Joint torique	1	22	Joint de carter moteur	1

Non.	Description	Qté NON		Description	Qté
23	Épingle	1	34	Printemps	1
24	Couverture de Reat	1	35	Joint de plaque	1
25	Joint torique	1	36	Gaze pour le buste	1
26	Rand	1	37	Joint torique	1
27	Bras du gouverneur	1	38	Entrée d'air	1
28	Vis	4	39	Articulation	1
29	Rondelle à vis	4	40	Déclenchement	1
30	Bille d'acier	1	41	Manchon en cuivre inversé	1
31	Printemps	1			
32	Siège de soupape d'admission	1			
33	Tige de soupape	1			

Importateur : WAITCHX

Adresse : 250 bis boulevard Saint-Germain 75007 Paris

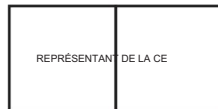
Importateur : FREE MOOD LTD

Adresse : 2 Holywell Lane, Londres, Angleterre, EC2A 3ET



EUREP UK LTD

UNITÉ 2264, 100 OCK STREET, ABINGDON
OXFORDSHIRE ANGLETERRE OX14 5DH



EUREP GmbH

Unterlettenweg 1a, 85051
Ingolstadt, Allemagne

Fabricant : Taizhou Lizhou Pneumatic Tools Co., Ltd Adresse :

Bâtiment 13, No. 68 Minhe Road, Zeguo Town, Wenling City, Zhejiang Province, China.
317523

Fabriqué en Chine

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Certificat d'assistance et de garantie
électronique <https://www.vevor.com/>
support Fabriqué en Chine

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

3/8" Druckluft-Schlagschrauber (Hammer ohne Stift)

MANUELLE BEDIENUNG M

Modellnummer: LZ118

Wir sind weiterhin bestrebt, Ihnen Werkzeuge zu wettbewerbsfähigen Preisen anzubieten. „Sparen Sie die Hälfte“, „Halber Preis“ oder andere ähnliche Ausdrücke, die wir verwenden, stellen nur eine Schätzung der Ersparnis dar, die Sie beim Kauf bestimmter Werkzeuge bei uns im Vergleich zu den großen Topmarken erzielen können, und bedeuten nicht unbedingt, dass sie alle von uns angebotenen Werkzeugkategorien abdecken. Wir möchten Sie freundlich daran erinnern, bei Ihrer Bestellung bei uns sorgfältig zu prüfen, ob Sie im Vergleich zu den großen Topmarken tatsächlich die Hälfte sparen.

VEVOR[®]

3/8" Luftschlag Schraubenschlüssel (Doppelhammer) BEDIENUNGSANLEITUNG

Modellnummer: LZ118



Brauchen Sie Hilfe? Kontaktieren Sie uns!

Sie haben Fragen zu unseren Produkten? Sie benötigen technischen Support? Dann kontaktieren Sie uns gerne:

 Kundenservice@vevor.com

Dies ist die Originalanleitung. Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. VEVOR behält sich die genaue Auslegung unserer Bedienungsanleitung vor. Das Erscheinungsbild des Produkts richtet sich nach dem Produkt, das Sie erhalten haben. Bitte verzeihen Sie uns, dass wir Sie nicht erneut informieren, wenn es Technologie- oder Software-Updates für unser Produkt gibt.

WICHTIG:

Lesen und befolgen Sie nach Erhalt des Produkts alle Sicherheitshinweise, Betriebsanleitungen

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch genau durch. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

TECHNISCHE DATEN

Vierkantantrieb.....	3/8"
Leerlaufdrehzahl.....	10.000 U/min
Arbeitsdrehmoment.....	660 Nm
Maximales Drehmoment.....	726N.m
Durchschnittlicher Luftverbrauch.....	10,2cfm(291l/min)
Betriebsdruck.....	90 psi (6,3 bar)
Lufteinlassgröße.....	1/4"
Luftschlauch	3/8"ID
Gewicht.....	4,0 Pfund (1,8 kg)
Vibration im Griff.....	2,8m/s 2

WICHTIGE SICHERHEITSREGELN

1. Tragen Sie bei der Benutzung des Werkzeugs immer eine Schutzbrille, einen Maske oder Atemschutzgerät.
2. Stellen Sie immer sicher, dass die Maschine ausgeschaltet ist, bevor Sie sie an die Luftversorgung anschließen.
3. Trennen Sie jede Maschine von der Luftzufuhr, bevor Sie Klingen wechseln oder Discs und vor der Wartung jeglicher Maschinentypen.
4. Halten Sie Ihr Druckluftwerkzeug immer sauber und geschmiert. Tägliches Schmieren ist unbedingt erforderlich, um innere Korrosion und mögliche Ausfälle zu vermeiden.
5. Tragen Sie keine Uhren, Ringe, Armbänder oder lose Kleidung, wenn Sie Luft verwenden Werkzeuge.
6. Verwenden Sie nur leichte Spiralschläuche vom Werkzeug zur Wand oder zum Kompressor

Kupplung. Montieren Sie keine Schnellwechselkupplungen an der Maschine, da Vibrationen kann zum Versagen der Kupplung führen.

7. Überlasten Sie die Maschine nicht. Lassen Sie das Werkzeug optimal arbeiten Geschwindigkeit für maximale Effizienz.

8. Erhöhen Sie den Luftdruck nicht über die Herstellerangaben empfohlene Höhe, da eine übermäßige Überlastung zu einem Maschinengehäuse führen kann zu spalten. Dies führt auch zu übermäßigem Verschleiß an beweglichen Teilen und möglicherweise Versagen.

9. Aus Sicherheitsgründen und um eventuellen Schäden an der Maschine/dem Bediener vorzubeugen, muss immer sichergestellt werden, dass die Maschine zum Stillstand gekommen ist, bevor sie nach verwenden.

10. Achten Sie immer darauf, dass das Werkstück fest sitzt und lassen Sie beide Hände frei, die Maschine zu steuern.

11. Achten Sie immer darauf, dass Zubehör wie Klingen, Scheiben, Stecknüsse usw. für die Verwendung mit der Maschine geeignet sind. Auch richtig und sicher befestigt werden, bevor die Maschine an die Luftversorgung angeschlossen wird.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Beschreibung

Langlebiger Doppelhammer-Schlagschraubermechanismus, Druckschmierung, Einstellbarer Leistungsregler, Variable Geschwindigkeit, Hohes Drehmoment, Seitlicher Auspuff, Reine Kraft und Leistungsmerkmale, um die härtesten Aufgaben zu bewältigen mit Leichtigkeit und nachgewiesene Haltbarkeit und Wirtschaftlichkeit.

Luftversorgung

1. Stellen Sie sicher, dass sich das Luftventil (oder der Auslöser) des Schraubenschlüssels in der Position „Aus“ befindet, bevor Anschluss an die Luftversorgung.

2. Sie benötigen einen Luftdruck von 90 psi und einen Luftstrom gemäß Spezifikation.

3. **WARNUNG!** Stellen Sie sicher, dass die Luftzufuhr sauber ist und 90 psi nicht überschreitet während des Einsatzes des Schraubenschlüssels. Zu hoher Luftdruck und unreine Luft führen zu Verkürzung der Produktlebensdauer durch übermäßigen Verschleiß und kann gefährlich sein

Dies kann zu Sach- oder Personenschäden führen.

4. Entleeren Sie den Lufttank täglich. Wasser in der Luftleitung beschädigt den Schraubenschlüssel.

5. Reinigen Sie den Lufteinlassfilter wöchentlich.

6. Der Leitungsdruck sollte erhöht werden, um ungewöhnlich lange Luftschläuche (über 8 Meter). Der Schlauchdurchmesser sollte 3/8" ID betragen

7. Halten Sie den Schlauch von Hitze, Öl und scharfen Kanten fern. Überprüfen Sie den Schlauch auf Verschleiß und stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen sicher sind.

Schmierung

Ein automatischer Inline-Filter-Regler-Öler wird empfohlen (Abb. 4), da er erhöht die Standzeit und hält das Werkzeug dauerhaft im Einsatz. Die Inline-Öler sollte regelmäßig überprüft und mit Druckluftwerkzeugöl befüllt werden.

Die richtige Einstellung des Inline-Schmierers erfolgt durch Auflegen eines Blattes Papier neben den Auslassöffnungen und halten Sie die Drosselklappe offen ca. 30 Sekunden. Der Schmierstoffgeber ist richtig eingestellt, wenn ein leichter Fleck Öl sammelt sich auf dem Papier. Übermäßige Ölmengen sollten vermieden werden.

Sollte es notwendig sein, das Werkzeug für einen längeren Zeitraum aufzubewahren, (über Nacht, am Wochenende usw.), sollte es eine großzügige Schmiermenge zu diesem Zeitpunkt. Das Werkzeug sollte ca.

30 Sekunden, um sicherzustellen, dass das Öl gleichmäßig im gesamten Werkzeug verteilt ist. Das Werkzeug sollte in einer sauberen und trockenen Umgebung gelagert werden.

Es ist äußerst wichtig, dass das Werkzeug richtig geschmiert wird, indem man das Luftleitungsöl gefüllt und richtig eingestellt. Ohne ordnungsgemäße Schmierung funktioniert das Werkzeug nicht richtig und Teile verschleihen vorzeitig.

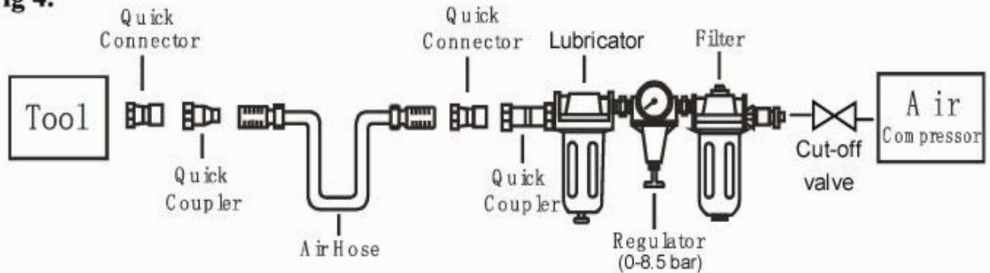
Verwenden Sie das richtige Schmiermittel im Luftleitungsöl. Der Öler sollte einen geringen Luftstrom oder einen sich ändernden Luftstromtyp aufweisen und sollten gefüllt gehalten werden, um den richtigen Füllstand. Verwenden Sie nur empfohlene Schmiermittel, speziell für pneumatische Anwendungen. Ersatzstoffe können den Gummi beschädigen Verbindungen in den O-Ringen der Werkzeuge und anderen Gummiteilen.

WICHTIG!!!

Wenn kein Filter/Regler/Öler im Luftsystem installiert ist, luftbetrie bene

Werkzeuge sollten mindestens einmal täglich oder nach 2 Stunden Arbeit mit 2 geschmiert werden bis zu 6 Tropfen Öl, je nach Arbeitsumgebung, direkt durch die Steckeranschluss im Werkzeuggehäuse.

Fig 4.



Laden und Bedienung

⚠️WARNUNG: [REDACTED] sicher, dass Sie die Sicherheitshinweise
Gebrauchsanweisung.

1. Verwenden Sie nur Schlagschrauber, die speziell für den Einsatz mit einem Schlagschrauber.
2. Schließen Sie den Schraubenschlüssel an den Luftschlauch an.
3. Platzieren Sie die Stecknuss über der betreffenden Mutter und drücken Sie den Auslöser, um sie zu betätigen.
der Schraubenschlüssel.
4. Um die Richtung zu ändern, drücken Sie den Knopf oben am Griff. Richtung von „R“ für Rückwärtsgang und „F“ für Vorwärtsgang
5. Der Luftstrom kann durch Einstellen des Durchflussventils an der Unterseite des Griff.

Wenden Sie KEINE zusätzliche Kraft auf den Schraubenschlüssel an, um einen Nuss.

Lassen Sie den Schlüssel NICHT über einen längeren Zeitraum frei laufen, da dies wird seine Lebensdauer verkürzen.

WARTUNG

WARNUNG: Trennen Sie den Schraubenschlüssel von der Luftzufuhr, bevor Sie ihn wechseln.

Zubehör, Wartung oder Instandhaltung. Ersetzen oder reparieren Sie

beschädigte Teile. Verwenden Sie nur Originalteile. Nicht autorisierte Teile können gefährlich

1. Schmieren Sie den Druckluftschrauber täglich mit ein paar Tropfen Druckluftöl, der Lufteinlass

2. Verwenden Sie KEINE abgenutzten oder beschädigten Steckdosen.

3. Ein Leistungsverlust oder eine fehlerhafte Funktion kann folgende Ursachen haben:

a) Übermäßiger Durchfluss der Luftleitung. Feuchtigkeit oder Verstopfung in der Luftleitung.

Falsche Größe oder Art der Schlauchanschlüsse. Um Abhilfe zu schaffen, überprüfen Sie die Luft liefern und befolgen Sie die Anweisungen. b)

Sand- oder Gummiablagerungen im Schlüssel können ebenfalls die Leistung beeinträchtigen. Wenn Ihr Modell verfügt über ein Luftsieb (befindet sich im Bereich des Lufteinlasses). Entfernen Sie das Sieb und reinigen Sie es.

4. Bei Nichtgebrauch den Schlüssel von der Luftzufuhr trennen, reinigen und in an einem sicheren, trockenen und kindersicheren Ort.

FEHLERBEHEBUNG

Im folgenden Formular sind die häufigsten Betriebssysteme mit Problemen aufgelistet. und Lösungen. Bitte lesen Sie das Formular sorgfältig durch und befolgen Sie es.

WARNUNG: Wenn eines der folgenden Symptome während Ihrer

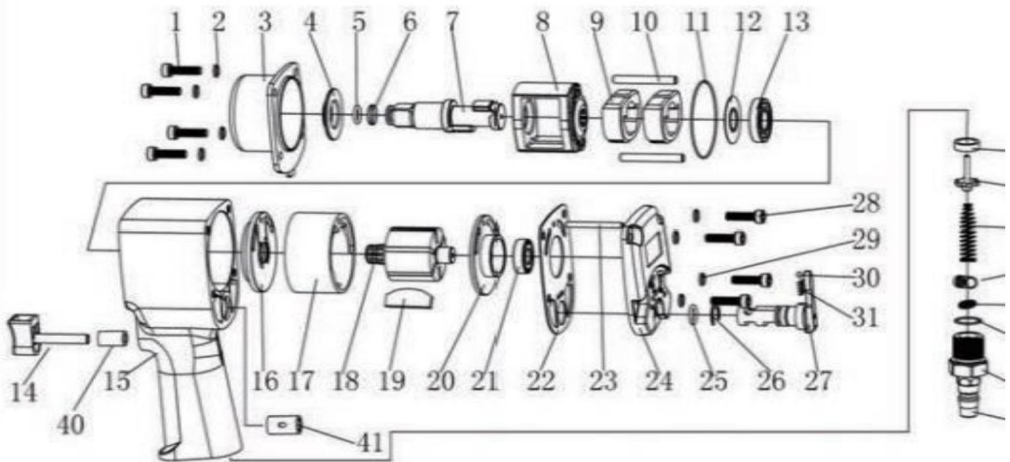
Wenn das Werkzeug in Betrieb ist, sollten Sie die Verwendung sofort beenden, da es sonst zu schweren Verletzungen kommen kann.

Ergebnis. Nur qualifizierte Personen oder ein autorisiertes Servicecenter können Reparaturen oder Austausch des Werkzeugs durchführen.

Trennen Sie das Werkzeug von der Luftzufuhr, bevor Sie Reparatur- oder Einstellungsversuche unternehmen. Beim Ersetzen von O-Ringen oder Zylindern schmieren Sie diese mit Druckluftöl, bevor Sie sie Montage.

PROBLEME	MÖGLICH URSACHEN	RECHTSMITTEL
Werkzeug läuft bei normale Geschwindigkeit, aber verliert unter Last	ÿ Motorteile verschlissen. ÿ Nockenkupplung verschlissen oder Feststecken aufgrund Mangel an Schmiermittel.	ÿ Kupplungsgehäuse schmieren. ÿ Auf überschüssiges Kupplungsöl prüfen. Kupplungsgehäuse müssen nur halb voll. Überfüllung kann bei hoher Geschwindigkeit zu Luftwiderstand führen Kupplungsteile, also ein typischer geölter/geschmierter Schraubenschlüssel erfordert 1½ Unze Öl. FETT GESCHMIERTE:HINWEIS: Hitze weist in der Regel auf unzureichende Fett in der Kammer. Schwerwiegend Betriebsbedingungen können erfordern häufigere ÿ Überprüfen
Das Werkzeug läuft langsam. Luft strömt leicht aus dem Auspuff	ÿ Motorteile mit Schmutz verstopft Partikel ÿ Leistungsregler im geschlossene Stellung ÿ Luftstrom blockiert durch Schmutz.	Sie den Lufteinlassfilter auf Verstopfung. ÿ Schmieröl für Druckluftwerkzeuge einfüllen in den Lufteinlass gemäß Anleitung. ÿ Betreiben Sie das Werkzeug in kurzen Stößen schnelle Umkehr der Drehung zurück und zurück, wo zutreffend. ÿ Wiederholen Sie die obigen Schritte nach Bedarf.
Tools werden nicht ausgeführt. Die Luft kann ungehindert zirkulieren aus dem Auspuff	ÿ Ein oder mehrere Motorflügel stecken fest aufgrund des Materials aufbauen.	ÿ Gießen Sie Luftwerkzeug-Schmierwerkzeug in den Lufteinlass. ÿ Betreiben Sie das Werkzeug in kurzen Vorwärts- und/oder Rückwärtsdrehung ÿ Klopfen Sie vorsichtig mit einem Kunststoffhammer. ÿ Stromversorgung trennen. Frei Motor durch rotierende Antriebswelle ggf. manuell
Werkzeug lässt sich nicht schließen aus	ÿ O-Ringe Drosselklappen Ventil gelöst vom Sitzeinlass Ventil.	ÿ O-Ring ersetzen.

Hinweis: Reparaturen sollten von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.



NEIN.	Beschreibung	Menge	Nr	Beschreibung	Menge
1	schrauben	4	12	Abstandhalter	1
2	Schraube Unterlegscheibe	4	13	Kugellager	1
3	Schlagfestes Gehäuse CP	1	14	Auslösen	1
4	Druckplatte	1	15	Motorgehäuse CP	1
5	O-Ring	1	16	Frontplatte	1
6	Sicherungsring	1	17	Zylinder	1
7	Amboss CP	1	18	Rotor	1
8	Hammerkäfig	1	19	Rotorblatt	6
9	Hammerhund	2	20	Hintere Platte	1
10	Hammerstift	2	21	Kugellager	1
11	O-Ring	1	22	Motorgehäusedichtung	1

NEIN.	Beschreibung	Menge	Nr	Beschreibung	Menge
23	Stift	1	34	Frühling	1
24	Reat-Abdeckung	1	35	Plattendichtung	1
25	O-Ring	1	36	Büstengaze	1
26	Rand	1	37	O-Ring	1
27	Gouverneursarm	1	38	Lufteinlass	1
28	Schrauben	4	39	Gemeinsam	1
29	Schraube Unterlegscheibe	4	40	Auslösen	1
30	Stahlkugel	1	41	Inverse Kupferhülse	1
31	Frühling	1			
32	Einlassventilsitz	1			
33	Ventilschaft	1			

Importeur: WAITCHX

Adresse: 250 bis boulevard Saint-Germain 75007 Paris

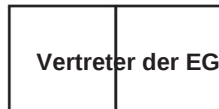
Importeur: FREE MOOD LTD

Adresse: 2 Holywell Lane, London, England, EC2A 3ET



EUREP UK LTD

EINHEIT 2264, 100 OCK STREET, ABINGDON
OXFORDSHIRE ENGLAND OX14 5DH



EUREP GmbH

Unterlettenweg 1a, 85051
Ingolstadt, Deutschland

Hersteller: Taizhou Lizhou Pneumatic Tools Co., Ltd. **Adresse:**

Gebäude 13, Nr. 68 Minhe Road, Zeguo Town, Wenling City, Provinz Zhejiang, China.
317523

In China hergestellt

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Support und E-Garantie-Zertifikat [https://
www.vevor.com/support](https://www.vevor.com/support) Hergestellt in
China

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Chiave a percussione pneumatica da 3/8" (martello senza perno)
OPERARE MANUALMENTE L

Numero modello: LZ118

Continuiamo a impegnarci per fornirvi strumenti a prezzi competitivi.
"Risparmia la metà", "Metà prezzo" o qualsiasi altra espressione simile da noi utilizzata rappresenta solo una stima del risparmio che potresti ottenere acquistando determinati utensili con noi rispetto ai principali marchi principali e non necessariamente intende coprire tutte le categorie di utensili da noi offerti. Ti ricordiamo cortesemente di verificare attentamente quando effettui un ordine con noi se stai effettivamente risparmiando la metà rispetto ai principali marchi principali.

VEVOR[®]

Percussione ad aria compressa da 3/8"

Chiave inglese (martello gemello) MANUALE OPERATIVO

Numero modello: LZ118



HAI BISOGNO DI AIUTO? CONTATTACI!

Hai domande sui prodotti? Hai bisogno di supporto tecnico? Non esitare a contattarci:

 Servizio Clienti@vevor.com

Questa è l'istruzione originale, si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima di utilizzare. VEVOR si riserva la chiara interpretazione del nostro manuale utente. L'aspetto del prodotto sarà soggetto al prodotto ricevuto. Vi preghiamo di perdonarci se non vi informeremo di nuovo se ci sono aggiornamenti tecnologici o software sul nostro prodotto.

IMPORTANTE:

Al ricevimento del prodotto, leggere e seguire tutte le norme di sicurezza, le istruzioni operative istruzioni prima di utilizzarlo per la prima volta. E conservare questo manuale per riferimento futuro.

DATI TECNICI

Attacco quadrato.....	3/8"
Velocità libera.....	10.000 giri/min
Coppia di lavoro.....	660 Nm
Coppia massima.....	726N.m
Consumo medio di aria.....	10,2cfm(291l/min)
Pressione di esercizio.....	90 psi (6,3 bar)
Dimensioni ingresso aria.....	1/4"
Tubo flessibile dell'aria	3/8"ID
Peso.....	4,0 libbre (1,8 kg)
Vibrazione nell'impugnatura.....	2,8 m/s 2

IMPORTANTI REGOLE DI SICUREZZA

1. Quando si utilizza l'utensile, indossare sempre occhiali di sicurezza, una protezione facciale adeguata maschera o apparecchio respiratorio.
2. Assicurarsi sempre che la macchina sia spenta prima di collegarla all'alimentazione dell'aria.
3. Scollegare qualsiasi macchina dall'alimentazione dell'aria prima di sostituire le lame o dischi e prima di effettuare interventi su qualsiasi tipo di macchina.
4. Mantieni sempre pulito e lubrificato il tuo utensile ad aria compressa. La lubrificazione giornaliera è essenziale per evitare corrosione interna e possibili guasti.
5. Non indossare orologi, anelli, braccialetti o indumenti larghi quando si utilizza l'aria utensili.
6. Utilizzare solo tubi flessibili leggeri da uno strumento alla parete o al compressore

giunto. Non montare giunti a sgancio rapido sulla macchina poiché le vibrazioni può causare il guasto dell'accoppiamento.

7. Non sovraccaricare la macchina. Lasciare che l'utensile funzioni al meglio velocità per la massima efficienza.

8. Non aumentare la pressione dell'aria oltre i valori indicati dal produttore livello consigliato, poiché un sovraccarico eccessivo può causare la rottura della carcassa della macchina per spaccare. Inoltre questo crea un'usura eccessiva delle parti mobili e possibili fallimento.

9. Per motivi di sicurezza e per evitare possibili danni alla macchina/operatore, assicurarsi sempre che la macchina sia ferma prima di riporla dopo utilizzo.

10. Assicurarsi sempre che il pezzo in lavorazione sia saldamente fissato lasciando entrambe le mani libero di controllare la macchina.

11. Assicurarsi sempre che gli accessori quali lame, dischi, prese, ecc. siano progettati per l'uso con la macchina. Inoltre, in modo corretto e sicuro fissati prima di collegare la macchina all'alimentazione dell'aria.

ISTRUZIONI PER L'USO

Descrizione

Meccanismo di chiave a percussione a doppio martello durevole, lubrificazione a pressione, regolatore di potenza regolabile, velocità variabile, coppia elevata, scarico laterale, potenza pura e caratteristiche prestazionali per affrontare i lavori più difficili con semplicità, comprovata durevolezza ed economicità.

Fornitura d'aria

1. Assicurarsi che la valvola dell'aria della chiave (o il grilletto) sia in posizione "off" prima collegamento all'alimentazione dell'aria.

2. Avrai bisogno di una pressione dell'aria di 90 psi e di un flusso d'aria secondo specificazione.

3. **ATTENZIONE!** Assicurarsi che l'alimentazione dell'aria sia pulita e non superi i 90 psi durante l'uso della chiave. Una pressione dell'aria troppo elevata e aria non pulita ridurre la durata del prodotto a causa dell'usura eccessiva e può essere pericoloso

causando danni o lesioni personali.

4. Svuotare il serbatoio dell'aria ogni giorno. L'acqua nella linea dell'aria danneggerà la chiave.

5. Pulire settimanalmente il filtro di ingresso dell'aria.

6. La pressione della linea dovrebbe essere aumentata per compensare l'aria insolitamente lunga tubi flessibili (oltre 8 metri). Il diametro del tubo flessibile deve essere 3/8" ID

7. Tenere il tubo lontano da calore, olio e bordi taglienti. Controllare l'usura del tubo e accertarsi che tutti i collegamenti siano saldi.

Lubrificazione

Si consiglia un filtro-regolatore-lubrificatore automatico in linea (Fig.4) in quanto aumenta la durata dell'utensile e mantiene l'utensile in funzionamento continuo. L'in-line il lubrificatore deve essere controllato regolarmente e riempito con olio per utensili pneumatici.

La corretta regolazione del lubrificatore in linea viene eseguita posizionando un foglio di carta accanto alle porte di scarico e tenendo l'acceleratore aperto circa 30 secondi. Il lubrificatore è impostato correttamente quando una macchia leggera di olio si accumula sulla carta. Si dovrebbero evitare quantità eccessive di olio.

Nel caso in cui si rendesse necessario riporre l'utensile per un periodo prolungato periodo di tempo (durante la notte, nel fine settimana, ecc.), dovrebbe ricevere una generosa quantità di lubrificazione in quel momento. L'utensile dovrebbe essere fatto funzionare per circa 30 secondi per garantire che l'olio sia distribuito uniformemente in tutto l'utensile.

L'utensile deve essere conservato in un ambiente pulito e asciutto.

γ È molto importante che l'utensile sia adeguatamente lubrificato mantenendolo lubrificatore della linea dell'aria riempito e regolato correttamente. Senza un'adeguata lubrificazione l'utensile non funzionerà correttamente e le parti si usureranno prematuramente.

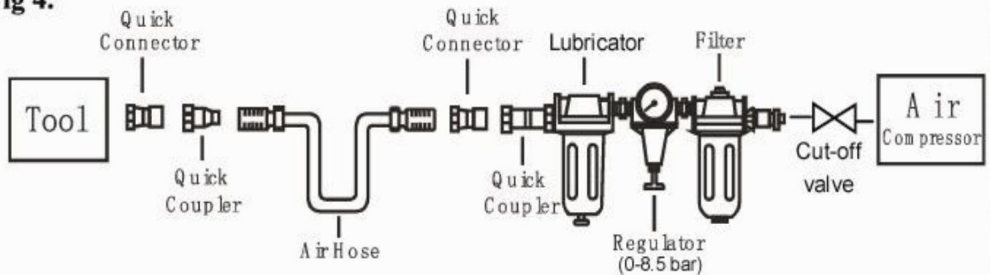
γ Utilizzare il lubrificante appropriato nel lubrificatore della linea dell'aria. Il lubrificatore dovrebbe avere un flusso d'aria basso o un tipo di flusso d'aria variabile e deve essere mantenuto pieno il livello corretto. Utilizzare solo lubrificanti consigliati, realizzati appositamente per applicazioni pneumatiche. I sostituti possono danneggiare la gomma composti negli O-ring degli utensili e in altre parti in gomma.

IMPORTANTE!!!

Se sul sistema dell'aria non è installato un filtro/regolatore/lubrificatore, il funzionamento ad aria

gli utensili devono essere lubrificati almeno una volta al giorno o dopo 2 ore di lavoro con 2 fino a 6 gocce di olio, a seconda dell'ambiente di lavoro, direttamente attraverso il raccordo maschio nell'alloggiamento dell'utensile.

Fig 4.



Caricamento e funzionamento

ATTENZIONE: di leggere, comprendere e applicare le norme di sicurezza istruzioni prima dell'uso.

1. Utilizzare solo bussole a percussione specificamente progettate per l'uso con un chiave a percussione.
2. Collegare la chiave al tubo dell'aria.
3. Posizionare la presa sul dado in questione e premere il grilletto per azionare la chiave inglese.
4. Per cambiare direzione premere il pulsante nella parte superiore della maniglia. Direzione di .R. per retromarcia e "F" per avanti
5. Il flusso d'aria può essere regolato regolando la valvola di flusso alla base della maniglia.

NON usare alcuna forza aggiuntiva sulla chiave per rimuovere un noce.

NON lasciare che la chiave funzioni liberamente per un lungo periodo di tempo poiché ciò ne accorcerà la durata.

MANUTENZIONE

ATTENZIONE: scollegare la chiave dall'alimentazione dell'aria prima di cambiare accessori, manutenzione o esecuzione di manutenzione. *Sostituire o riparare parti danneggiate. Utilizzare solo parti originali. Le parti non autorizzate potrebbero essere pericolose*

1. Lubrificare quotidianamente la chiave pneumatica con alcune gocce di olio per utensili pneumatici versate la presa d'aria

2. NON utilizzare prese usurate o danneggiate.

3. La perdita di potenza o un'azione irregolare possono essere dovute a quanto segue:

a) Scarico eccessivo sulla linea dell'aria. Umidità o restrizione nel tubo dell'aria.

Dimensioni o tipo non corretti dei connettori del tubo flessibile. Per risolvere il problema, controllare l'aria fornitura e seguire le istruzioni. **b)** Depositi di

graniglia o gomma nella chiave possono anche ridurre le prestazioni. Se

il tuo modello è dotato di un filtro dell'aria (posizionato nella zona dell'ingresso dell'aria), rimuovi il filtro e puliscilo.

4. Quando non in uso, scollegare dall'alimentazione dell'aria, pulire la chiave e riporla in un luogo sicuro, asciutto e a prova di bambino.

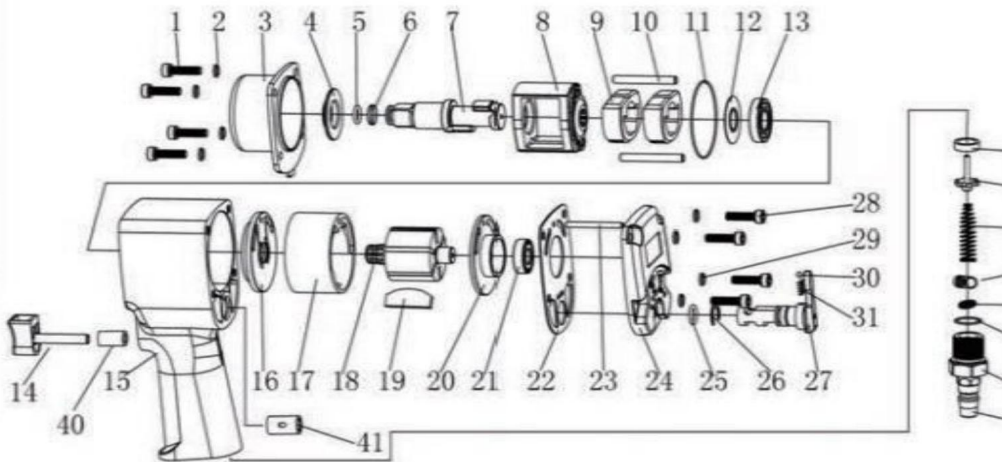
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il seguente modulo elenca i sistemi operativi comuni con problemi e soluzioni. Si prega di leggere attentamente il modulo e di seguirlo.

ATTENZIONE: Durante il trattamento si manifesta uno dei seguenti sintomi, in funzione, interrompere immediatamente l'uso dell'utensile, altrimenti potrebbero verificarsi gravi lesioni personali risultato. Solo personale qualificato o un centro di assistenza autorizzato può eseguire riparazioni o sostituzioni di utensili.

Scollegare l'utensile dall'alimentazione dell'aria prima di tentare la riparazione o la regolazione. Quando si sostituiscono gli O-ring o il cilindro, lubrificare con olio per utensili pneumatici prima assemblaggio.

PROBLEMI	POSSIBILE CAUSE	RIMEDI
Lo strumento funziona a velocità normale ma perde sotto carico	• Parti del motore usurate. • Frizione a camme usurata o attacco dovuto a mancanza di lubrificante.	• Lubrificazione della scatola della frizione. • Controllare l'eccesso di olio della frizione. I carter della frizione devono essere solo per metà pieno. Riempimento eccessivo può causare resistenza ad alta velocità parti della frizione, cioè un tipico chiave inglese oliata/lubrificata richiede 1½ oncia di olio. GRASSO LUBRIFICATO:NOTA: Calore di solito indica insufficiente grasso nella camera. Grave le condizioni operative possono richiedere più frequenti lubrificazione. •
L'utensile funziona lentamente. L'aria scorre leggermente da scarico	• Parti del motore intasato di sporcizia particelle • Regolatore di potenza in posizione chiusa • Flusso d'aria bloccato da sporco.	Controllare il filtro di ingresso dell'aria per blocco. • Versare l'olio lubrificante per utensili ad aria compressa nell'ingresso dell'aria come da istruzioni. • Azionare l'utensile a brevi intervalli invertendo rapidamente la rotazione indietro e avanti dove applicabile. • Ripetere quanto sopra se necessario. • Versare il lubrificante
Gli strumenti non funzioneranno. L'aria scorre liberamente da scarico	• Uno o più pale del motore bloccate a causa del materiale costruire.	per utensili ad aria compressa nell'ingresso dell'aria. • Azionare l'utensile a brevi intervalli rotazione avanti e/o indietro ove applicabile. • Toccare delicatamente l'alloggiamento del motore con martello di plastica. • Scollegare l'alimentazione. Gratuito motore tramite gambo di azionamento rotante manualmente ove applicabile
Lo strumento non si chiude spento	• Anelli di tenuta dell'acceleratore valvola dislocata dall'ingresso del sedile valvola.	• Sostituire l'O-ring.
Nota: le riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato.		



NO.	Descrizione	Quantità	NO	Descrizione	Qtà
1	vite	4	12	Distanziatore	1
2	Rondella a vite	4	13	Cuscinetto a sfere	1
3	Alloggiamento di impatto CP	1	14	Grilletto	1
4	Piastra di spinta	1	15	Cassa motore CP	1
5	Anello di tenuta	1	16	Piastra frontale	1
6	Anello di ritegno	1	17	Cilindro	1
7	Incudine CP	1	18	Rotore	1
8	Gabbia del martello	1	19	Lama del rotore	6
9	Cane martello	2	20	Piastra posteriore	1
10	Perno del martello	2	21	Cuscinetto a sfere	1
11	Anello di tenuta	1	22	Guarnizione cassa motore	1

NO.	Descrizione	Quantità	NO	Descrizione	Qtà
23	Spillo	1	34	Primavera	1
24	Copertina di Reat	1	35	Guarnizione della piastra	1
25	Anello di tenuta	1	36	Garza per il busto	1
26	Bordo	1	37	Anello di tenuta	1
27	Braccio del Governatore	1	38	Presa d'aria	1
28	Vite	4	39	Giunto	1
29	Rondella a vite	4	40	Grilletto	1
30	Sfera d'acciaio	1	41	Manicotto in rame inverso	1
31	Primavera	1			
32	Sede valvola di aspirazione	1			
33	Stelo valvola	1			

Importatore: WAITCHX

Indirizzo: 250 bis boulevard Saint-Germain 75007 Parigi

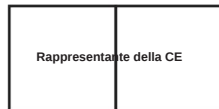
Importatore: FREE MOOD LTD

Indirizzo: 2 Holywell Lane, Londra, Inghilterra, EC2A 3ET



EUREP UK LTD

UNITÀ 2264, 100 OCK STREET, ABINGDON
OXFORDSHIRE INGHILTERRA OX14 5DH



EUREP GmbH

Via Unterletten 1a, 85051
Ingolstadt, Germania

Produttore: Taizhou Lizhou Pneumatic Tools Co.,Ltd **Indirizzo:** Edificio

13, n. 68 Minhe Road, Zeguo Town, Wenling City, provincia di Zhejiang, Cina. 317523

Made in China

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Supporto e certificato di garanzia elettronica

<https://www.vevor.com/support> Made

In China

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Llave de impacto neumática de 3/8" (martillo sin pasador)
OPERACIÓN MANUAL yo

N.º de modelo: LZ118

Seguimos comprometidos a brindarle herramientas a precios competitivos. "Ahorre la mitad", "mitad de precio" o cualquier otra expresión similar que utilicemos solo representa una estimación del ahorro que podría obtener al comprar ciertas herramientas con nosotros en comparación con las principales marcas y no necesariamente significa que cubra todas las categorías de herramientas que ofrecemos. Le recordamos que, al realizar un pedido con nosotros, verifique cuidadosamente si realmente está ahorrando la mitad en comparación con las principales marcas.

VEVOR[®]

Pistola de impacto neumática de 3/8"

Llave inglesa (martillo doble)

MANUAL DE OPERACIÓN

N.º de modelo: LZ118



¿NECESITA AYUDA? ¡CONTÁCTENOS!

¿Tiene preguntas sobre el producto? ¿Necesita asistencia técnica? No dude en ponerse en contacto con nosotros:



Servicio de atención al cliente@vevor.com

Estas son las instrucciones originales, lea atentamente todas las instrucciones del manual antes de utilizarlo. VEVOR se reserva una interpretación clara de nuestro manual de usuario. La apariencia del producto estará sujeta al producto que recibió. Perdónenos por no informarle nuevamente si hay actualizaciones de tecnología o software en nuestro producto.

IMPORTANTE:

Al recibir el producto, lea y siga todas las normas de seguridad y funcionamiento.

Lea las instrucciones antes de utilizarlo por primera vez y conserve este manual para futuras consultas.

DATOS TÉCNICOS

Cuadradillo.....	3/8"
Velocidad libre.....	10.000 rpm
Par de trabajo.....	660 Nm
Par máximo.....	726N.m
Consumo medio de aire.....	10,2cfm(291l/min)
Presión de funcionamiento.....	90 psi (6,3 bar)
Tamaño de la entrada de aire.....	1/4"
Manguera de aire	3/8" DI
Peso.....	4,0 libras (1,8 kg)
Vibración en el mango.....	2,8m/s 2

REGLAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. Al utilizar la herramienta, utilice siempre gafas de seguridad y una mascarilla adecuada. mascarilla o equipo respiratorio.
 2. Asegúrese siempre de que la máquina esté apagada antes de conectarla al suministro de aire.
 3. Desconecte cualquier máquina del suministro de aire antes de cambiar las cuchillas o discos y antes de realizar cualquier mantenimiento a cualquier tipo de máquina.
 4. Mantenga siempre su herramienta neumática limpia y lubricada. La lubricación diaria es Esencial para evitar la corrosión interna y posibles fallas.
 5. No use relojes, anillos, pulseras ni ropa suelta cuando utilice el aire.
- herramientas.
6. Utilice únicamente mangueras en espiral livianas desde una herramienta hasta la pared o el compresor.

Acoplamiento. No instale acoplamientos de cambio rápido en la máquina, ya que la vibración puede provocar que el acoplamiento falle.

7. No sobrecargue la máquina. Deje que la herramienta funcione a su máximo rendimiento. Velocidad para máxima eficiencia.

8. No aumente la presión de aire por encima de los valores del fabricante. nivel recomendado, ya que una sobrecarga excesiva puede provocar que la carcasa de la máquina se dañe. dividirse. Esto también genera un desgaste excesivo en las partes móviles y es posible falla.

9. Por razones de seguridad y por posibles daños a la máquina o al operador, asegúrese siempre de que la máquina se haya detenido antes de dejarla en el suelo. usar.

10. Asegúrese siempre de que la pieza de trabajo esté firmemente sujeta dejando ambas manos Libre para controlar la máquina.

11. Asegúrese siempre de que los accesorios como cuchillas, discos, casquillos, etc. estén diseñados para su uso con la máquina. También asegúrese de que estén colocados de forma correcta y segura.

Asegúrese de que los cables estén bien fijados antes de conectar la máquina al suministro de aire.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Descripción

Mecanismo de llave de impacto de doble martillo duradero, lubricación a presión, regulador de potencia ajustable, velocidad variable, alto torque, escape lateral, características de gran potencia y rendimiento para abordar los trabajos más difíciles con facilidad y durabilidad comprobada y economía.

Suministro de aire

1. Asegúrese de que la válvula de aire de la llave (o el gatillo) esté en la posición "apagado" antes Conectando al suministro de aire.

2. Necesitará una presión de aire de 90 psi y un flujo de aire de acuerdo con especificación.

3. ¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que el suministro de aire esté limpio y no supere las 90 psi. mientras se opera la llave. Una presión de aire demasiado alta y aire sucio acortar la vida útil del producto debido al desgaste excesivo y puede ser peligroso

causando daños o lesiones personales.

4. Vacíe el tanque de aire diariamente. El agua en la línea de aire dañará la llave.

5. Limpie el filtro de entrada de aire semanalmente.

6. Se debe aumentar la presión de la línea para compensar el aire inusualmente largo.

Mangueras (de más de 8 metros). El diámetro de la manguera debe ser de 3/8" de diámetro interior.

7. Mantenga la manguera alejada del calor, el aceite y los bordes afilados. Compruebe que la manguera no esté desgastada y asegúrese de que todas las conexiones estén seguras.

Lubricación

Se recomienda un filtro-regulador-lubricador automático en línea (Fig. 4) ya que

Aumenta la vida útil de la herramienta y la mantiene en funcionamiento constante.

El lubricador debe revisarse periódicamente y llenarse con aceite para herramientas neumáticas.

El ajuste adecuado del lubricador en línea se realiza colocando una lámina

de papel al lado de los puertos de escape y manteniendo abierto el acelerador

Aproximadamente 30 segundos. El lubricador está correctamente configurado cuando aparece una mancha leve.

Se acumula aceite en el papel. Se deben evitar cantidades excesivas de aceite.

En caso de que sea necesario almacenar la herramienta durante un período prolongado

período de tiempo (durante la noche, fin de semana, etc.), debería recibir una generosa

cantidad de lubricación en ese momento. La herramienta debe funcionar durante aproximadamente

30 segundos para garantizar que el aceite se haya distribuido uniformemente en toda la herramienta.

La herramienta debe almacenarse en un ambiente limpio y seco.

Es muy importante que la herramienta esté correctamente lubricada manteniendo la

lubricador de la línea de aire lleno y ajustado correctamente. Sin el correcto

Lubricación: la herramienta no funcionará correctamente y las piezas se desgastarán prematuramente.

Utilice el lubricante adecuado en el lubricador de la línea de aire. El lubricador debe

ser de bajo flujo de aire o de tipo de flujo de aire cambiante, y debe mantenerse lleno hasta el nivel correcto. Utilice únicamente lubricantes recomendados, especialmente fabricados

Para aplicaciones neumáticas. Los sustitutos pueden dañar la goma.

compuestos en las herramientas, juntas tóricas y otras piezas de caucho.

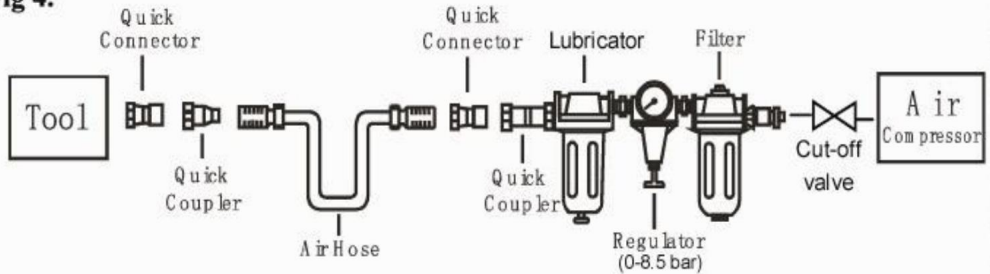
!!!IMPORTANTE!!!

Si no hay un filtro/regulador/lubricador instalado en el sistema de aire, se puede utilizar un compresor de aire.

Las herramientas deben lubricarse al menos una vez al día o después de 2 horas de trabajo con 2 a 6 gotas de aceite, dependiendo del ambiente de trabajo, directamente a través del

Accesorio macho en la carcasa de la herramienta.

Fig 4.



Carga y operación

ADVERTENCIA: Se debe leer, comprender y aplicar las normas de seguridad. Instrucciones antes de usar.

1. Utilice únicamente dados de impacto que estén diseñados específicamente para su uso con un llave de impacto.
2. Conecte la llave a la manguera de aire.
3. Coloque el zócalo sobre la tuerca sujeta y presione el gatillo para operar. La llave inglesa.
4. Para cambiar la dirección, presione el botón en la parte superior del mango. Dirección de .R. para reversa y "F" para avance
5. El flujo de aire se puede regular ajustando la válvula de flujo en la base de El mango.

NO utilice ninguna fuerza adicional sobre la llave para quitar una tuerca.

NO permita que la llave gire libremente durante un período prolongado de tiempo, ya que esto acortará su vida útil.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Desconecte la llave del suministro de aire antes de cambiar accesorios, servicio o realización de mantenimiento. Reemplazar o reparar

Piezas dañadas. Utilice únicamente piezas originales. Las piezas no autorizadas pueden ser peligroso

1. Lubrique la llave neumática diariamente con unas gotas de aceite para herramientas neumáticas
La entrada de aire

2. NO utilice enchufes desgastados o dañados.

3. La pérdida de potencia o el funcionamiento errático pueden deberse a lo siguiente:

a) Drenaje excesivo en la línea de aire. Humedad o restricción en la tubería de aire.

Tamaño o tipo incorrecto de conectores de manguera. Para solucionarlo, verifique el aire

b) Los depósitos de arena o goma en la

llave también pueden reducir el rendimiento. Si

Su modelo tiene un filtro de aire (ubicado en el área de la entrada de aire), retire el filtro y límpielo.

4. Cuando no esté en uso, desconéctelo del suministro de aire, limpie la llave y guárdela en un lugar seguro, seco y a prueba de niños.

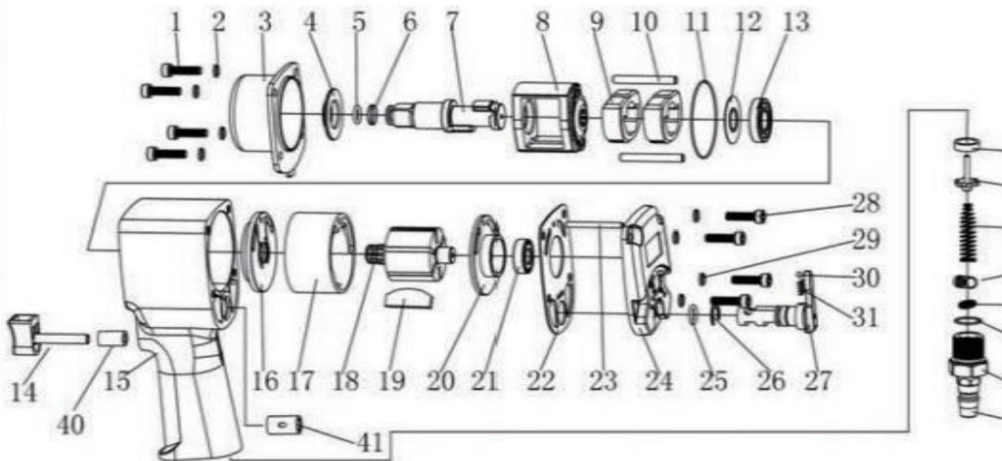
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El siguiente formulario enumera los sistemas operativos comunes con problemas y soluciones. Lea atentamente el formulario y sígalo.

ADVERTENCIA: Aparece alguno de los siguientes síntomas durante su Al operar, deje de usar la herramienta inmediatamente o podría sufrir lesiones personales graves. Resultado. Solo una persona calificada o un centro de servicio autorizado pueden realizar reparaciones o reemplazo de herramienta.

Desconecte la herramienta del suministro de aire antes de intentar repararla o ajustarla. Al reemplazar las juntas tóricas o el cilindro, lubrique con aceite para herramientas neumáticas antes asamblea.

PROBLEMAS	POSIBLE CAUSAS	REMEDIOS
La herramienta funciona a velocidad normal pero pierde bajo carga	■ Piezas del motor desgastadas. ■ Embrague de leva desgastado . o atascarse debido a falta de lubricante.	■ Lubricación de la carcasa del embrague. ■ Compruebe si hay exceso de aceite del embrague. Las cajas de embrague solo necesitan ser la mitad lleno. Llenado excesivo Puede causar resistencia a alta velocidad piezas de embrague, es decir, una típica llave engrasada/lubricada requiere 1/2 onza de aceite. GRASA LUBRICADO:NOTA: Calor Generalmente indica insuficiencia Grasa en la cámara. Grave Las condiciones de funcionamiento pueden requieren mayor frecuencia lubricación. ■
La herramienta funciona lentamente. El aire fluye ligeramente del escape	■ Partes del motor Atascado con suciedad Partículas ■ Regulador de potencia en posición cerrada ■ Flujo de aire bloqueado por suciedad.	Compruebe el filtro de entrada de aire. bloqueo. ■ Vierta aceite lubricante para herramientas neumáticas en la entrada de aire según las instrucciones. ■ Opere la herramienta en ráfagas cortas revirtiendo rápidamente la rotación hacia atrás y viceversa, según corresponda. ■ Repita lo anterior según sea necesario. ■ Vierta la
Las herramientas no funcionan. El aire fluye libremente del escape	■ Uno o más Paletas del motor atascadas debido al material reunir.	herramienta lubricante para herramientas neumáticas en la entrada de aire. ■ Opere la herramienta en ráfagas cortas de aire. rotación hacia adelante y/o hacia atrás cuando corresponda. ■ Golpee suavemente la carcasa del motor con mazo de plástico. ■ Desconectar el suministro. Gratis Motor mediante vástago de accionamiento giratorio manualmente cuando sea aplicable
La herramienta no se apaga apagado	■ Anillos tóricos del acelerador válvula desalojada desde la entrada del asiento válvula.	■ Reemplace el anillo 'O'.
Nota: Las reparaciones deben ser realizadas por una persona calificada.		



No.	Descripción	Cantidad	NO	Descripción	cantidad
1	tornillo	4	12	Espaciador	1
2	Arandela de tornillo	4	13	Cojinete de bolas	1
3	Vivienda de impacto CP	1	14	Desencadenar	1
4	Placa de empuje	1	15	Caja del motor CP	1
5	Junta tórica	1	16	Placa frontal	1
6	Anillo de retención	1	17	Cilindro	1
7	Yunque CP	1	18	Rotor	1
8	Jaula de martillo	1	19	Pala del rotor	6
9	Perro martillo	2	20	Placa trasera	1
10	pasador de martillo	2	21	Cojinete de bolas	1
11	Junta tórica	1	22	Junta de la caja del motor	1

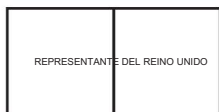
No.	Descripción	Cantidad	NO	Descripción	cantidad
23	Alfiler	1	34	Primavera	1
24	Cubierta real	1	35	Junta de placa	1
25	Junta tórica	1	36	Gasa para busto	1
26	Rand	1	37	Junta tórica	1
27	Brazo del gobernador	1	38	Entrada de aire	1
28	Tornillo	4	39	Articulación	1
29	Arandela de tornillo	4	40	Desencadenar	1
30	Bola de acero	1	41	Manguito de cobre invertido	1
31	Primavera	1			
32	Asiento de válvula de entrada	1			
33	Vástago de válvula	1			

Importador: WAITCHX

Dirección: 250 bis boulevard Saint-Germain 75007 París

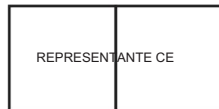
Importador: FREE MOOD LTD

Dirección: 2 Holywell Lane, Londres, Inglaterra, EC2A 3ET



EUREP Reino Unido Ltd.

UNIDAD 2264, CALLE OCK 100, ABINGDON
OXFORDSHIRE INGLATERRA OX14 5DH



EUREP GmbH

Calle Unterletten 1a, 85051
Ingolstadt, Alemania

Fabricante: Taizhou Lizhou Pneumatic Tools Co., Ltd.

Dirección: Edificio 13, No.68 Minhe Road, Zeguo Town, Wenling City,
Zhejiang Province, China. 317523

Hecho en china

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Certificado de soporte y garantía electrónica

<https://www.vevor.com/support>

Fabricado en China

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Klucz pneumatyczny uderowy 3/8" (młotek beztrzępieniowy)
INSTRUKCJA OBSŁUGI L

Numer modelu: LZ118

Nadal staramy się oferować Państwu narzędzia w konkurencyjnych cenach. „Oszczędź połowę”, „Połowa ceny” lub inne podobne wyrażenia używane przez nas stanowią jedynie szacunkowe oszczędności, jakie możesz uzyskać kupując u nas określone narzędzia w porównaniu z głównymi markami i niekoniecznie oznaczają one objęcie wszystkich kategorii narzędzi oferowanych przez nas. Uprzejmie przypominamy, aby dokładnie sprawdzić, czy składając u nas zamówienie faktycznie oszczędzasz połowę w porównaniu z głównymi markami.

VEVOR®

3/8" Udar pneumatyczny
Klucz (podwójny młotek)
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Numer modelu: LZ118



POTRZEBUJESZ POMOCY? SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI!

Masz pytania dotyczące produktu? Potrzebujesz wsparcia technicznego? Skontaktuj się z nami:

✉ [Obsługa Klienta@vevor.com](mailto:Obsługa_Klienta@vevor.com)

To jest oryginalna instrukcja, przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje. VEVOR zastrzega sobie jasną interpretację naszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu będzie zależał od produktu, który otrzymałeś. Prosimy o wybaczenie, że nie poinformujemy Cię ponownie, jeśli w naszym produkcie pojawią się jakiegokolwiek aktualizacje technologiczne lub oprogramowania.

WAŻNY:

Po otrzymaniu produktu należy zapoznać się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa i użytkowania oraz stosować się do nich. instrukcji przed pierwszym użyciem. I zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

DANE TECHNICZNE

Napęd kwadratowy.....	3/8"
Prędkość swobodna.....	10 000 obr./min
Moment obrotowy roboczy.....	660 Nm
Maksymalny moment obrotowy.....	726N.m
Średnie zużycie powietrza.....	10,2cfm(291l/min)
Ciśnienie robocze.....	90 psi(6,3 bar)
Rozmiar wlotu powietrza.....	1/4"
Wąż powietrzny	3/8"ID
Waga.....	4,0 funtów (1,8 kg)
Wibracje w uchwycie.....	2,8 m/s 2

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Podczas korzystania z narzędzia należy zawsze nosić okulary ochronne i odpowiednią osłonę twarzy. maska lub sprzęt oddechowy.
2. Zawsze upewnij się, że maszyna jest wyłączona przed podłączeniem jej do źródła powietrza.
3. Przed wymianą ostrzy lub elementów odłącz maszynę od dopływu powietrza. tarcz i przed serwisowaniem jakiegokolwiek typu maszyny.
4. Zawsze utrzymuj swoje narzędzie pneumatyczne w czystości i smarowaniu. Codzienne smarowanie jest ważne jest, aby uniknąć wewnętrznej korozji i możliwych awarii.
5. Podczas korzystania z wentylacji nie należy nosić zegarków, pierścionków, bransoletek ani luźnych ubrań. narzędzia.
6. Używanie wyłącznie lekkich węży spiralnych od narzędzia do ściany lub sprężarki

sprzęgło. Nie montuj szybkołączek na maszynie, ponieważ wibracje może spowodować uszkodzenie sprzęgła.

7. Nie przeciążaj maszyny. Pozwól narzędziu działać optymalnie prędkość dla maksymalnej wydajności.

8. Nie zwiększaj ciśnienia powietrza powyżej wartości zalecanej przez producenta. zalecany poziom, gdyż nadmierne przeciążenie może spowodować uszkodzenie obudowy maszyny rozszczepiać. Ponadto powoduje to nadmierne zużycie ruchomych części i możliwe awaria.

9. W trosce o bezpieczeństwo i uniknięcie ewentualnych uszkodzeń maszyny/operatora, zawsze upewnij się, że maszyna zatrzymała się przed jej odłożeniem. używać.

10. Zawsze upewnij się, że obrabiany przedmiot jest mocno zamocowany, pozostawiając obie ręce swobodnie sterować maszyną.

11. Zawsze upewnij się, że akcesoria takie jak ostrza, tarcze, gniazda itp. są przeznaczone do użytku z maszyną. Również prawidłowo i bezpiecznie zamocować przed podłączeniem maszyny do źródła powietrza.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Opis

Wytrzymały mechanizm klucza udarowego Twin Hammer, smarowanie ciśnieniowe, regulowany regulator mocy, zmienna prędkość, wysoki moment obrotowy, wydech boczny, funkcje czystej mocy i wydajności pozwalające na wykonanie najtrudniejszych zadań łatwość obsługi oraz sprawdzona trwałość i ekonomiczność.

Dopływ powietrza

1. Przed użyciem upewnij się, że zawór powietrza klucza (lub spust) jest w pozycji „wyłączony”.

Podłączenie do dopływu powietrza.

2. Będziesz potrzebować ciśnienia powietrza 90 psi i przepływu powietrza zgodnie z specyfikacją.

3. **OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że dopływ powietrza jest czysty i nie przekracza 90 psi podczas obsługi klucza. Zbyt wysokie ciśnienie powietrza i zanieczyszczone powietrze mogą skrócić żywotność produktu z powodu nadmiernego zużycia i może być niebezpieczne

powodując szkody lub obrażenia ciała.

4. Codziennie opróżniaj zbiornik powietrza. Woda w przewodzie powietrza uszkodzi klucz.

5. Czyść filtr wlotu powietrza co tydzień.

6. Należy zwiększyć ciśnienie w przewodzie, aby zrekompensować nietypowo długi czas przepływu powietrza. węże (ponad 8 metrów). Średnica węża powinna wynosić 3/8" ID

7. Trzymaj wąż z dala od ciepła, oleju i ostrych krawędzi. Sprawdź wąż pod kątem zużycia i upewnij się, że wszystkie połączenia są bezpieczne.

Smarowanie

Zaleca się stosowanie automatycznego filtra-regulatora-smarownicy w linii (rys. 4), ponieważ zwiększa żywotność narzędzia i utrzymuje narzędzie w ciągłej pracy. W linii Smarownicę należy regularnie sprawdzać i napełniać olejem do narzędzi pneumatycznych.

Prawidłową regulację smarownicy liniowej przeprowadza się poprzez umieszczenie arkusza papieru obok otworów wydechowych i przytrzymując przepustnicę otwartą około 30 sekund. Smar jest prawidłowo ustawiony, gdy lekka plama oleju zbiera się na papierze. Należy unikać nadmiernej ilości oleju.

W przypadku konieczności dłuższego przechowywania narzędzia okres czasu (noc, weekend itp.) powinien otrzymać hojną ilość smarowania w tym czasie. Narzędzie powinno być uruchomione przez około 30 sekund, aby mieć pewność, że olej równomiernie rozprowadził się po całym narzędziu. Narzędzie należy przechowywać w czystym i suchym miejscu.

Najważniejsze jest, aby narzędzie było prawidłowo smarowane, smarownica przewodu powietrznego napełniona i prawidłowo wyregulowana. Bez odpowiedniego smarowania spowoduje, że narzędzie nie będzie działać prawidłowo, a części ulegną zużyciu przedwcześnie.

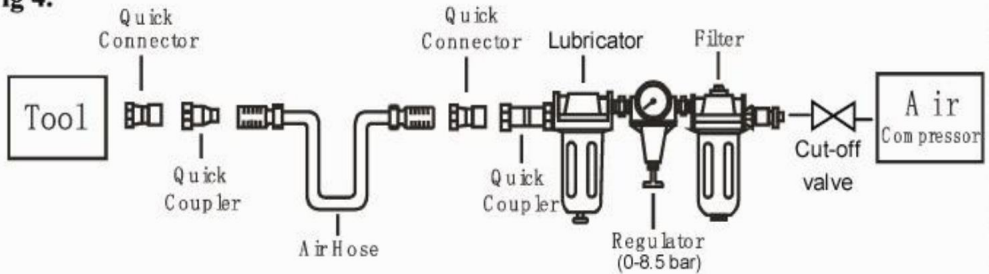
Używaj właściwego środka smarującego w smarownicy przewodu powietrza. Smarownica powinna mieć niski przepływ powietrza lub zmieniać typ przepływu powietrza i należy go utrzymywać w stanie napełnionym do właściwy poziom. Używaj tylko zalecanych smarów, specjalnie wykonanych do zastosowań pneumatycznych. Zamienniki mogą uszkodzić gumę związku stosowane w narzędziach, pierścieniach uszczelniających i innych częściach gumowych.

WAŻNY!!!

Jeżeli w układzie pneumatycznym nie jest zainstalowany filtr/regulator/smarownica,

narzędzia należy smarować co najmniej raz dziennie lub po 2 godzinach pracy 2 do 6 kropli olejku, w zależności od środowiska pracy, bezpośrednio przez złącze męskie w obudowie narzędzia.

Fig 4.



Ładowanie i obsługa

OSTRZEŻENIE: , że przeczytałeś, zrozumiałeś i stosujesz się do zasad bezpieczeństwa.

Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją.

1. Używaj wyłącznie nasadek uderowych specjalnie zaprojektowanych do użytku z klucz uderowy.
2. Podłącz klucz do przewodu powietrznego.
3. Umieść gniazdo na nakrętce przedmiotu i naciśnij spust, aby uruchomić klucz.
4. Aby zmienić kierunek, naciśnij przycisk na górze uchwytu. Kierunek .R. dla biegu wstecznego i „F” dla biegu naprzód
5. Przepływ powietrza można regulować poprzez regulację zaworu przepływowego u podstawy uchwytu.

NIE stosuj żadnej dodatkowej siły przy użyciu klucza w celu usunięcia

nakrętka.

NIE WOLNO pozwalać kluczowi na swobodny ruch przez dłuższy czas, ponieważ może to spowodować skróci jego żywotność.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE: Przed wymianą należy odłączyć klucz od dopływu powietrza. akcesoria, serwisowanie lub wykonywanie konserwacji. Wymień lub napraw uszkodzone części. Używaj wyłącznie oryginalnych części. Mogą być używane nieautoryzowane części. niebezpieczny

1. Codziennie smaruj klucz pneumatyczny kilkoma kroplami oleju do narzędzi pneumatycznych wlot powietrza

2. NIE używaj zużytych lub uszkodzonych nasadek.

3. Utrata mocy lub nieregularne działanie mogą wynikać z następujących przyczyn:

a) Nadmierny odpływ w przewodzie powietrza. Wilgoć lub ograniczenie w rurze powietrza.

Nieprawidłowy rozmiar lub typ złączy węży. Aby naprawić, sprawdź powietrze dostarcz i postępuj zgodnie z instrukcjami.

b) Osad z piasku lub gumy w kluczu może również zmniejszyć wydajność. Jeśli

Twój model jest wyposażony w sitko powietrza (znajdujące się w okolicy wlotu powietrza). Wyjmij sitko i wyczyść je.

4. Gdy nie jest używany, odłącz go od dopływu powietrza, wyczyść klucz i przechowuj w

bezpieczne, suche i zabezpieczone przed dziećmi miejsce.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

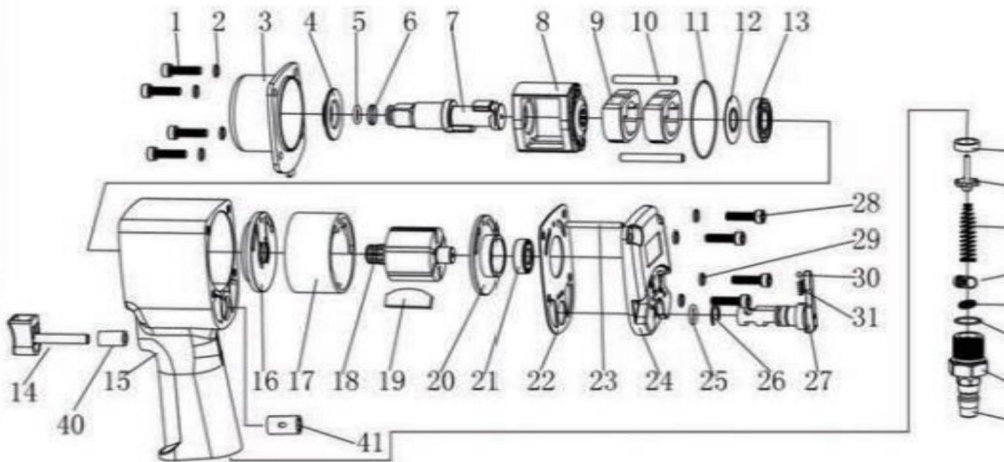
Poniższy formularz zawiera listę typowych systemów operacyjnych, w których występuje problem i rozwiązania. Przeczytaj uważnie formularz i postępuj zgodnie z nim.

OSTRZEŻENIE: Podczas stosowania leku pojawi się którykolwiek z następujących objawów, natychmiast zaprzestań korzystania z narzędzia, w przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała wynik. Tylko wykwalifikowana osoba lub autoryzowany serwis może wykonać naprawę lub wymianę narzędzia.

Przed przystąpieniem do naprawy lub regulacji należy odłączyć narzędzie od dopływu powietrza.

Podczas wymiany pierścieni uszczelniających lub cylindra należy przed wymianą nasmarować je olejem do narzędzi pneumatycznych. montaż.

PROBLEMY	MOŻLIWY POWODUJE	ŚRODKI ZARADCZE
Narzędzie działa w normalna prędkość, ale traci pod obciążeniem	Zużyte części silnika. Zużyte sprzęgło wałka rozrządu. lub przyklejanie się z powodu brak środka smarującego.	Smarowanie obudowy sprzęgła. Sprawdzenie, czy w układzie sprzęgła nie ma nadmiaru oleju. Obudowy sprzęgłowe wymagają jedynie połowy pełny. Przepełnienie może powodować opór przy dużej prędkości części sprzęgła, czyli typowe klucz naoliwiony/smarowany wymaga 1/2 uncji oleju. SMAR SMAROWANE: UWAGA: Ciepło zwykle wskazuje na niewystarczające smar w komorze. Poważne warunki pracy mogą wymagać częstszego smarowanie.
Narzędzie działa wolno. Powietrze przepływa lekko z wydechu	Części silnika zatkany brudem cząsteczki Regulator mocy w zamknięta pozycja Przepływ powietrza zablokowany przez brud.	Sprawdź filtr wlotu powietrza pod kątem zatkanie. Wlać olej smarujący do narzędzi pneumatycznych do wlotu powietrza zgodnie z instrukcją. Używaj narzędzia krótkimi seriami szybkie cofanie obrotów wstecz i tam, gdzie to konieczne. W razie potrzeby powtórz powyższe czynności.
Narzędzia nie będą działać. Powietrze przepływa swobodnie z wydechu	Jeden lub więcej zablokowane łopatki silnika ze względu na materiał tworzyć.	Wlej środek smarujący do narzędzia pneumatycznego do wlotu powietrza. Używaj narzędzia w krótkich seriach obrót do przodu i/lub do tyłu w stosownych przypadkach. Delikatnie stuknij obudowę silnika młotek plastikowy. Odłączyć zasilanie. Wolny silnik poprzez obracanie wału napędowego ręcznie, gdzie to możliwe
Narzędzie nie wyłącza się wyłączony	Pierścienie uszczelniające przepustnicy zawór wytrącony z wlotu siedzenia zawór.	Wymień pierścienie uszczelniający.
Uwaga: Naprawy powinna wykonywać osoba wykwalifikowana.		



NIE.	Opis	Ilość	NIE	Opis	Ilość
1	śruba	4	12	Odstępnik	1
2	Podkładka śrubowa	4	13	Łożysko kulkowe	1
3	Obudowa uderzeniowa CP	1	14	Spust	1
4	Płyta oporowa	1	15	Obudowa silnika CP	1
5	Pierścień uszczelniający	1	16	Płyta przednia	1
6	Pierścień zabezpieczający	1	17	Cylinder	1
7	Kowadło CP	1	18	Wirnik	1
8	Klatka młota	1	19	Łopata wirnika	6
9	Pies młot	2	20	Płyta tylna	1
10	Kołek młotkowy	2	21	Łożysko kulkowe	1
11	Pierścień uszczelniający	1	22	Uszczelka obudowy silnika	1

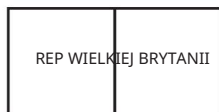
NIE.	Opis	Ilość	NIE	Opis	Ilość
23	Szpilka	1	34	Wiosna	1
24	Przeczytaj okładkę	1	35	Uszczelka płyty	1
25	Pierścień uszczelniający	1	36	Gaza na biust	1
26	Skraj	1	37	Pierścień uszczelniający	1
27	Ramię gubernatora	1	38	Wlot powietrza	1
28	Śruba	4	39	Wspólny	1
29	Podkładka śrubowa	4	40	Spust	1
30	Stalowa kula	1	41	Rękaw miedziany odwrotny	1
31	Wiosna	1			
32	Gniazdo zaworu wlotowego	1			
33	Trzonek zaworu	1			

Importer: WAITCHX

Adres: 250 bis boulevard Saint-Germain 75007 Paryż

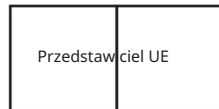
Importer: FREE MOOD LTD

Adres: 2 Holywell Lane, Londyn, Anglia, EC2A 3ET



EUREP UK LTD

JEDNOSTKA 2264, 100 OCK STREET, ABINGDON
OXFORDSHIRE ANGLIA OX14 5DH



EUREP GmbH

Podmiejska 1a, 85051
Ingolstadt, Niemcy

Producent: Taizhou Lizhou Pneumatic Tools Co.,Ltd Adres: Budynek 13,
No.68 Minhe Road, Zeguo Town, Wenling City, prowincja Zhejiang, Chiny. 317523

Wyprodukowano w Chinach

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Wsparcie i certyfikat e-gwarancji [https://](https://www.vevor.com/support)

www.vevor.com/support

Wyprodukowano w Chinach

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

3/8" luchtslagsleutel (penloze hamer)
HANDMATIG BEDIENEN

Modelnr.: LZ118

Wij streven er voortdurend naar om u gereedschappen tegen concurrerende prijzen te leveren. "Bespaar de helft", "halve prijs" of andere soortgelijke uitdrukkingen die wij gebruiken, geven alleen een schatting van de besparingen die u kunt behalen door bepaalde gereedschappen bij ons te kopen in vergelijking met de grote topmerken en doseringen betekenen niet noodzakelijkerwijs dat ze alle categorieën gereedschappen dekken die wij aanbieden. Wij herinneren u eraan om zorgvuldig te controleren of u daadwerkelijk de helft bespaart in vergelijking met de grote topmerken wanneer u een bestelling bij ons plaatst.

VEVOR[®]

**3/8" luchtinslag
Moersleutel (dubbele hamer)
GEBRUIKSAANWIJZING**

Modelnr.: LZ118



HULP NODIG? NEEM CONTACT MET ONS OP!

Heeft u vragen over het product? Heeft u technische ondersteuning nodig? Neem dan gerust contact met ons op:

 **Klantenservice@vevor.com**

Dit is de originele instructie, lees alle handleidingen zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. VEVOR behoudt zich een duidelijke interpretatie van onze gebruikershandleiding voor. Het uiterlijk van het product is afhankelijk van het product dat u hebt ontvangen. Vergeef ons dat we u niet opnieuw zullen informeren als er technologische of software-updates voor ons product zijn.

BELANGRIJK:

Lees na ontvangst van het product alle veiligheidsvoorschriften en bedieningsinstructies door en volg deze op. instructies voor het eerste gebruik. En bewaar deze handleiding voor toekomstige referentie.

TECHNISCHE GEGEVENS

Vierkante aandrijving.....	3/8"
Gratis snelheid.....	10.000 tpm
Werkkoppel.....	660 Nm
Maximaal koppel.....	726N.m
Gemiddeld luchtverbruik.....	10,2 cfm (291 l/min)
Bedrijfsdruk.....	90 psi (6,3 bar)
Luchtinlaatmaat.....	1/4"
Luchtslang	3/8"ID
Gewicht.....	4,0 lbs (1,8 kg)
Trilling in het handvat.....	2,8 m/s 2

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSREGELS

1. Draag bij het gebruik van het gereedschap altijd een veiligheidsbril, een geschikte gezichtsbescherming en een veiligheidsbril. masker of ademhalingsapparatuur.
2. Zorg er altijd voor dat de machine is uitgeschakeld voordat u deze op de luchttoevoer aansluit.
3. Koppel alle machines los van de luchttoevoer voordat u de messen vervangt of schijven en voordat u onderhoud pleegt aan welk type machine dan ook.
4. Houd uw luchtgereedschap altijd schoon en gesmeerd. Dagelijkse smering is essentieel om interne corrosie en mogelijk falen te voorkomen.
5. Draag geen horloges, ringen, armbanden of losse kleding bij het gebruik van lucht hulpmiddelen.
6. Gebruik alleen lichte spiraalslangen van een gereedschap naar de muur of compressor

koppeling. Monteer geen snelwisselkoppelingen op de machine, omdat trillingen kan ertoe leiden dat de koppeling kapotgaat.

7. Overbelast de machine niet. Laat het gereedschap optimaal werken snelheid voor maximale efficiëntie.

8. Verhoog de luchtdruk niet boven de door de fabrikant aangegeven waarden aanbevolen niveau, omdat overmatige overbelasting de behuizing van de machine kan beschadigen te splitsen. Ook dit zorgt voor overmatige slijtage van bewegende delen en mogelijk mislukking.

9. In het belang van de veiligheid en mogelijke schade aan de machine/bediener, moet u er altijd voor zorgen dat de machine stilstaat voordat u deze na gebruik neerzet.
gebruik.

10. Zorg er altijd voor dat het werkstuk stevig vastzit, zodat beide handen vrij blijven vrij om de machine te besturen.

11. Zorg er altijd voor dat de accessoires zoals messen, schijven, doppen, etc. zijn ontworpen voor gebruik met de machine. Ook correct en veilig
vastgemaakt voordat u de machine op de luchttoevoer aansluit.

GEBRUIKSAANWIJZING

Beschrijving

Duurzaam slagmoersleutelmechanisme met dubbele hamer, druksmering, instelbare krachtregelaar, variabele snelheid, hoog koppel, zijuitlaat, pure kracht en prestatiekenmerken om de zwaarste klussen aan te pakken
gemak en bewezen duurzaamheid en zuinigheid.

Luchttoevoer

1. Zorg ervoor dat de luchtklep van de sleutel (of trekker) in de "uit"-stand staat voordat u Aansluiten op de luchttoevoer.

2. U hebt een luchtdruk van 90 psi nodig en een luchtstroom volgens specificatie.

3. **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat de luchttoevoer schoon is en niet meer dan 90 psi bedraagt tijdens het bedienen van de sleutel. Een te hoge luchtdruk en onreine lucht zullen verkorten de levensduur van het product door overmatige slijtage en kunnen gevaarlijk zijn

schade of persoonlijk letsel veroorzaken.

4. Laat de lucht tank dagelijks leeglopen. Water in de luchtleiding beschadigt de sleutel.

5. Maak het luchtinlaatfilter wekelijks schoon.

6. De lijndruk moet worden verhoogd om ongewoon lange luchtstromen te compenseren. slangen (langer dan 8 meter). De slangdiameter moet 3/8" ID zijn

7. Houd de slang uit de buurt van hitte, olie en scherpe randen. Controleer de slang op slijtage en zorg ervoor dat alle verbindingen goed vastzitten.

Smering

Een automatische in-line filter-regelaar-smeerinrichting wordt aanbevolen (Fig. 4) omdat deze verhoogt de levensduur van het gereedschap en zorgt ervoor dat het gereedschap continu in bedrijf blijft. De in-line De smeereinrichting moet regelmatig worden gecontroleerd en gevuld met persluchtolie.

De juiste afstelling van de in-line smeerinrichting wordt uitgevoerd door een plaat te plaatsen van papier naast de uitlaatpoorten en het gas open houden ongeveer 30 seconden. De smeerolie is goed ingesteld wanneer een lichte vlek olie verzamelt zich op het papier. Overmatige hoeveelheden olie moeten worden vermeden.

In het geval dat het nodig is om het gereedschap voor een langere tijd op te slaan, periode (nacht, weekend, enz.), moet het een royale hoeveelheid smering op dat moment. Het gereedschap moet ongeveer Wacht 30 seconden om ervoor te zorgen dat de olie gelijkmatig over het gereedschap is verdeeld. Het gereedschap moet in een schone en droge omgeving worden bewaard.

γ Het is van het grootste belang dat het gereedschap goed gesmeerd wordt door de luchtleiding smeerapparaat gevuld en correct afgesteld. Zonder juiste door smering zal het gereedschap niet goed werken en zullen onderdelen slijten voortijdig.

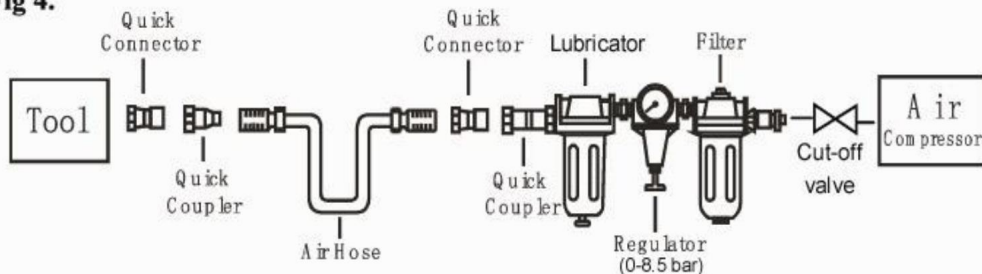
γ Gebruik het juiste smeermiddel in de smeereinrichting van de luchtleiding. De smeereinrichting moet een lage luchtstroom hebben of een wisselend type luchtstroom, en moeten gevuld blijven tot het juiste niveau. Gebruik alleen aanbevolen smeermiddelen, speciaal gemaakt voor pneumatische toepassingen. Vervangers kunnen het rubber beschadigen verbindingen in de gereedschappen, O-ringen en andere rubberen onderdelen.

BELANGRIJK!!!

Als er geen filter/regelaar/smeerapparaat op het luchtsysteem is geïnstalleerd, kan er een luchtbediende

Gereedschappen moeten minimaal 1x per dag of na 2 uur werken met 2 worden gesmeerd.
tot 6 druppels olie, afhankelijk van de werkomgeving, direct via de
mannelijke aansluiting in de gereedschapsbehuizing.

Fig 4.



Laden en bedienen

WAARSCHUWING: Voordat u de veiligheidsvoorschriften leest, begrijpt en toepast.
Lees voor gebruik de instructies.

1. Gebruik alleen slagdoppen die speciaal zijn ontworpen voor gebruik met een slagsleutel.
2. Sluit de sleutel aan op de luchtslang.
3. Plaats de dop over de betreffende moer en druk op de trekker om te bedienen de sleutel.
4. Om van richting te veranderen, drukt u op de knop bovenaan de hendel. Richting van .R. voor achteruit en "F" voor vooruit
5. De luchtstroom kan worden geregeld door de stroomklep aan de basis van de het handvat.

Gebruik GEEN extra kracht op de sleutel om een moer.

Laat de sleutel NIET gedurende langere tijd vrij ronddraaien, omdat dit zal de levensduur ervan verkorten.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING: Koppel de sleutel los van de luchttoevoer voordat u de sleutel vervangt.

accessoires, service of het uitvoeren van onderhoud. *Vervangen of repareren*

beschadigde onderdelen. Gebruik alleen originele onderdelen. Niet-geautoriseerde onderdelen kunnen gevaarlijk

1. Smeer de luchtsleutel dagelijks met een paar druppels olie voor luchtgereedschap die u in de sleutel druppelt. de luchtinlaat

2. Gebruik GEEN versleten of beschadigde stopcontacten.

3. Verlies van vermogen of onregelmatige werking kan de volgende oorzaken hebben:

a) Overmatige afvoer op de luchtleiding. Vocht of beperking in de luchtleiding.

Onjuiste maat of type slangaansluitingen. Om dit te verhelpen, controleer de lucht levering en volg de instructies. **b)** Gruis- of

gomafzettingen in de sleutel kunnen ook de prestaties verminderen. Als

Uw model heeft een luchtfilter (bevindt zich in de buurt van de luchtinlaat). Verwijder het filter en maak het schoon.

4. Wanneer niet in gebruik, ontkoppel van de luchttoevoer, reinig de sleutel en bewaar in een veilige, droge en kindveilige locatie.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Het volgende formulier geeft een overzicht van het meest voorkomende besturingssysteem met problemen en oplossingen. Lees het formulier zorgvuldig door en volg het.

WAARSCHUWING: Als een van de volgende symptomen optreedt tijdens uw

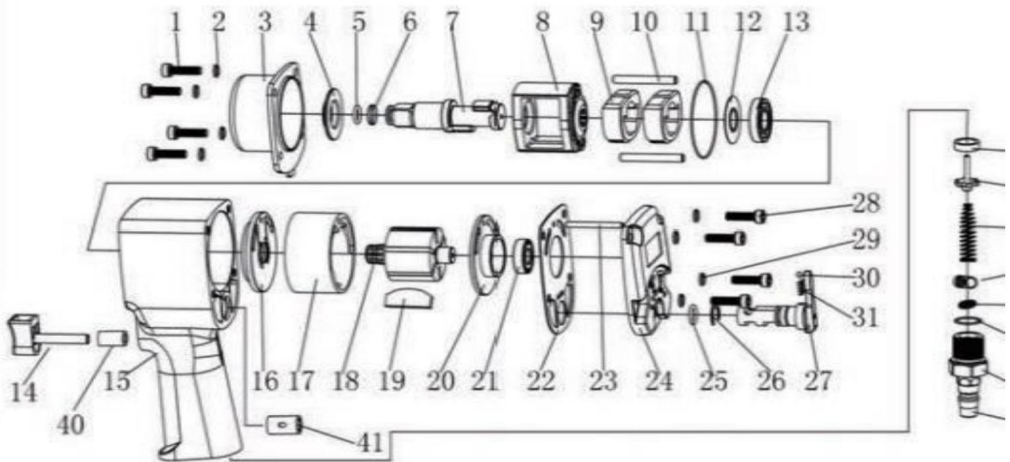
Als u het gereedschap niet gebruikt, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik ervan. Anders kan er ernstig persoonlijk letsel ontstaan. resultaat. Alleen gekwalificeerde personen of een geautoriseerd servicecentrum kunnen reparaties of vervangingen van gereedschap uitvoeren.

Koppel het gereedschap los van de luchttoevoer voordat u met reparaties of afstellingen begint.

Bij het vervangen van O-ringen of cilinders, smeer deze eerst met persluchtgereedschapsolie montage.

PROBLEMEN	MOGELIJK OORZAKEN	RECHTSMIDDELEN
Gereedschap draait op normale snelheid maar verliest onder belasting	ÿ Motoronderdelen versleten. ÿ Nokkenaskoppeling versleten. of blijven plakken door gebrek aan smeermiddel.	ÿ Smeren van de koppelingsbehuizing. ÿ Controleren op overtollige koppelingsolie. Koppelingsbehuizingen hoeven slechts half te zijn vol. Overvullen kan bij hoge snelheid voor weerstand zorgen koppelingsdelen, d.w.z. een typische geoliede/gesmeerde sleutel vereist 1½ ounce olie. VET GESMEERD:LET OP: Verwarm geeft meestal onvoldoende aan vet in de kamer. Ernstig bedrijfsomstandigheden kunnen vereisen vaker smering. ÿ
Het gereedschap werkt langzaam. Lucht stroomt lichtjes van uitlaat	ÿ Motoronderdelen vol met vuil deeltjes ÿ Vermogensregelaar in gesloten positie ÿ Luchtstroom geblokkeerd door vuil.	Controleer het luchtinlaatfilter op verstopping. ÿ Giet smerolie voor luchtgereedschap in in de luchtinlaat volgens de instructies. ÿ Gebruik het gereedschap in korte uitbarstingen snel terugdraaien van de rotatie en verder waar van toepassing. ÿ Herhaal het bovenstaande indien nodig. ÿ Giet de
Hulpprogramma's worden niet uitgevoerd. Lucht stroomt vrij van uitlaat	ÿ Een of meer motor schoepen vastgelopen vanwege materiaal opbouwen.	smerolie van het luchtgereedschap in de spuitbus. in de luchtinlaat. ÿ Gebruik het gereedschap in korte uitbarstingen van voorwaartse en/of achterwaartse rotatie indien van toepassing. ÿTik voorzichtig op de motorbehuizing met plastic hamer. ÿ Koppel de voeding los. Gratis motor door roterende aandrijf as handmatig indien van toepassing
Gereedschap gaat niet uit uit	ÿ 'O'-ringen gasklep klep losgeraakt van stoelinlaat ventiel.	ÿ Vervang de O-ring.

Let op: Reparaties dienen door een gekwalificeerd persoon te worden uitgevoerd.



Nee.	Beschrijving	Aantal	NEE	Beschrijving	Aantal
1	schroef	4	12	Afstandhouder	1
2	Schroefring	4	13	Kogellager	1
3	Impact Huisvesting CP	1	14	Trekker	1
4	Drukplaat	1	15	Motorbehuizing CP	1
5	"O"-ring	1	16	Voorplaat	1
6	Borgring	1	17	Cilinder	1
7	Aambeeld CP	1	18	Rotor	1
8	Hamer kooi	1	19	Rotorblad	6
9	Hamerhond	2	20	Achterplaat	1
10	Hamer speld	2	21	Kogellager	1
11	"O"-ring	1	22	Motorbehuizing pakking	1

Nee.	Beschrijving	Aantal	NEE	Beschrijving	Aantal
23	Pin	1	34	Lente	1
24	Mooie dekking	1	35	Plaatpakking	1
25	"O"-ring	1	36	Borst Gaas	1
26	Rand	1	37	"O"-ring	1
27	Gouverneur Arm	1	38	Luchtinlaat	1
28	Schroef	4	39	Gewricht	1
29	Schroefring	4	40	Trekker	1
30	Stalen kogel	1	41	Omgekeerde koperen huls	1
31	Lente	1			
32	Inlaatklepzitting	1			
33	Klepsteel	1			

Importeur: WAITCHX

Adres: 250 bis boulevard Saint-Germain 75007 Parijs

Importeur: FREE MOOD LTD

Adres: 2 Holywell Lane, Londen, Engeland, EC2A 3ET



EUREP VK LTD

EENHEID 2264, 100 OCK STREET, ABINGDON
OXFORDSHIRE ENGELAND OX14 5DH



EUREP GmbH

Onderlettenweg 1a, 85051
Ingolstadt, Duitsland

Fabrikant: Taizhou Lizhou Pneumatic Tools Co.,Ltd **Adres:** Gebouw

13, nr. 68 Minhe Road, Zeguo Town, Wenling City, provincie Zhejiang, China. 317523

Gemaakt in China

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Ondersteuning en E-garantiecertificaat

<https://www.vevor.com/support>

Gemaakt in China

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

3/8" luftslagsnyckel (stiftlös hammare)

ANVÄNDA MANUELLT L

Modellnummer: LZ118

Vi fortsätter att vara engagerade i att ge dig verktyg till konkurrenskraftiga priser. "Spara halva", "halva priset" eller andra liknande uttryck som används av oss representerar bara en uppskattning av besparingar du kan dra nytta av att köpa vissa verktyg hos oss jämfört med de stora toppmärkena och doser behöver inte nödvändigtvis täcka alla kategorier av verktyg som erbjuds av oss. Du påminns vänligen om att noggrant kontrollera när du gör en beställning hos oss om du faktiskt sparar hälften i jämförelse med de främsta stora varumärkena.

VEVOR[®]

3/8" Air Impact Skiftnyckel (Twin Hammer) BRUKSANVISNING

Modellnummer: LZ118



BEHÖVER HJÄLP? KONTAKTA OSS!

Har du produktfrågor? Behöver du teknisk support? Kontakta oss gärna:

 CustomerService@vevor.com

Detta är den ursprungliga instruktionen, läs alla instruktioner noggrant innan du använder den. VEVOR reserverar sig för en tydlig tolkning av vår användarmanual. Utseendet på produkten är beroende av den produkt du fått. Ursäkta oss att vi inte kommer att informera dig igen om det finns någon teknik eller mjukvaruuppdateringar på vår produkt.

VIKTIG:

Vid mottagande av produkten, läs och följ alla säkerhetsföreskrifter vid drift instruktioner innan du använder den första gången. Och spara denna handbok för framtida referens.

TEKNISKA DATA

Fyrkantig drivning.....	3/8"
Fri hastighet.....	10 000 rpm
Arbetsmoment.....	660 Nm
Max vridmoment.....	726N.m
Genomsnittlig luftförbrukning.....	10,2cfm(291l/min)
Arbetsstryck.....	90psi (6,3 bar)
Luftintagsstorlek.....	1/4"
Luftslang	3/8" ID
Vikt.....	4,0 pund (1,8 kg)
Vibration i handtaget.....	2,8m/s 2

VIKTIGA SÄKERHETSREGLER

1. Bär alltid skyddsglasögon, ett lämpligt ansikte när du använder verktyget mask eller andningsutrustning.
2. Se alltid till att maskinen är avstängd innan du ansluter till lufttillförseln.
3. Koppla bort eventuell maskin från lufttillförseln innan du byter knivar eller skivor, och innan du servar någon typ av maskin.
4. Håll alltid ditt luftverktyg rent och smord. Daglig smörjning är viktigt för att undvika inre korrosion och eventuella fel.
5. Bär inte klockor, ringarmband eller löst sittande kläder när du använder luft verktyg.
6. Använd endast lätta spiralslangar från ett verktyg till väggen eller kompressorn

koppling. Montera inte snabbkopplingar på maskinen som vibrationer kan göra att kopplingen går sönder.

7. Överbelasta inte maskinen. Låt verktyget fungera optimalt hastighet för maximal effektivitet.

8. Öka inte lufttrycket över tillverkarna rekommenderad nivå, eftersom överbelastning kan orsaka maskinens hölje att dela. Även detta skapar överdrivet slitage på rörliga delar och ev fel.

9. För säkerhetens skull och eventuella skador på maskinen/operatören, se alltid till att maskinen har stannat innan den ställs ner efter
använda.

10. Se alltid till att arbetsstycket är ordentligt fastsatt och lämnar båda händerna fri att styra maskinen.

11. Se alltid till att tillbehören såsom knivar, skivor, uttag etc. är konstruerade för användning med maskinen. Också korrekt och säkert fästs innan du ansluter maskinen till lufttillförseln.

DRIFTSINSTRUKTION

Beskrivning

Slitstark dubbelhammare slagnyckelmekanism, Tryckmatningssmörjning, Justerbar effekregulator, Variabel hastighet, Högt vridmoment, Sidoavgaser, Ren kraft och prestanda för att klara de tuffaste jobben med lätthet och beprövad hållbarhet och ekonomi.

Lufttillförsel

1. Se till att skiftnyckelns luftventil (eller avtryckaren) är i "av"-läget innan anslutning till lufttillförseln.

2. Du kommer att kräva ett lufttryck på 90psi, och ett luftflöde enligt specifikation.

3. **WARNING!** Se till att lufttillförseln är ren och inte överstiger 90psi medan du använder skiftnyckeln. För högt lufttryck och oren luft blir det förkorta produktens livslängd på grund av överdrivet slitage och kan vara farligt

orsakar skada eller personskada.

4. Töm lufttanken dagligen. Vatten i luftledningen kommer att skada skiftnyckeln.

5. Rengör luftinloppsfilteret varje vecka.

6. Ledningstrycket bör ökas för att kompensera för ovanligt lång luft slangar (över 8 meter). Slangens diameter ska vara 3/8" ID

7. Håll slangen borta från värme, olja och vassa kanter. Kontrollera slangen för slitage och se till att alla anslutningar är säkra.

Smörjning

En automatisk in-line filter-regulator-smörjare rekommenderas (Fig4) som det ökar verktygets livslängd och håller verktyget i varaktig drift. In-line smörjapparaten bör kontrolleras regelbundet och fyllas med luftverktygsolja.

Korrekt justering av in-line-smörjaren utförs genom att placera ett ark papper bredvid avgasportarna och håll gasreglaget öppet cirka 30 sekunder. Smörjdonet är korrekt inställt vid lätt fläck olja samlas på papperet. För stora mängder olja bör undvikas.

I händelse av att det blir nödvändigt att förvara verktyget under en längre tid (över natten, helg, etc.), bör den få en generös mängd smörjning vid den tiden. Verktyget ska köras i ungefär 30 sekunder för att säkerställa att oljan har fördelats jämnt i verktyget. Verktyget ska förvaras i en ren och torr miljö.

γ Det är mycket viktigt att verktyget är ordentligt smord genom att hålla luftledningssmörjare fylld och korrekt justerad. Utan ordentligt smörjning verktyget kommer inte att fungera korrekt och delar kommer att slitas för tidigt.

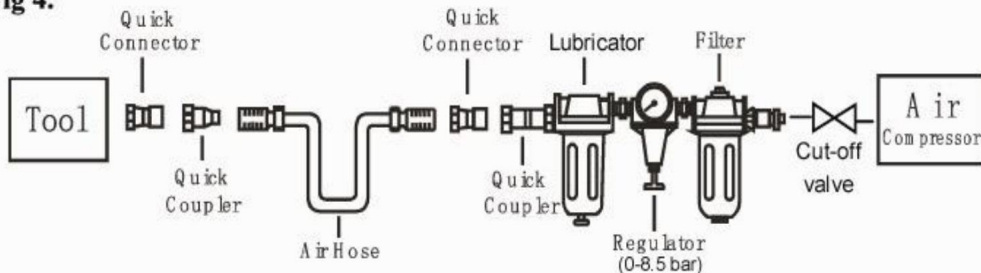
γ Använd rätt smörjmedel i luftledningssmörjaren. Smörjapparaten ska vara av lågt luftflöde eller växlande luftflödestyp, och bör hållas fyllda till rätt nivå. Använd endast rekommenderade smörjmedel, specialtillverkade för pneumatiska applikationer. Ersättningar kan skada gummit föreningar i verktygens O-ringar och andra gummidelar.

VIKTIG!!!

Om ett filter/regulator/smörjdon inte är installerat på luftsystemet, drivs med luft

verktyg bör smörjas minst en gång om dagen eller efter 2 timmars arbete med 2 till 6 droppar olja, beroende på arbetsmiljön, direkt genom hanbeslag i verktyghuset.

Fig 4.



Lastning och drift

VARNING: läs, förstår och tillämpar säkerhet instruktioner före användning.

1. Använd endast slaghylsor som är speciellt utformade för användning med en slagnyckel.
2. Anslut skiftnyckeln till luftslangen .
3. Placera uttaget över den aktuella muttern och tryck in avtryckaren för att aktivera skiftnyckeln.
4. För att ändra riktning tryck på knappen längst upp på handtaget. Riktning av .R. för bakåt och "F" för framåt
5. Luftflödet kan regleras genom att justera flödesventilen vid basen av handtaget.

Använd INTE någon ytterligare kraft på skiftnyckeln för att ta bort en mutter.

LÅT INTE skiftnyckeln gå fritt under en längre tid eftersom detta kommer att förkorta dess livslängd.

UNDERHÅLL

ÖVARNING: Koppla bort skiftnyckeln från lufttillförseln innan du byter tillbehör, service eller underhåll. *Byt ut eller reparera skadade delar. Använd endast originaldelar. Ej auktoriserade delar kan vara farliga*

1. Smörj luftnyckeln dagligen med några droppar luftverktygsgolja droppat in i luftintaget
2. ANVÄND INTE slitna eller skadade uttag.
3. Förlust av kraft eller oregelbunden åtgärd kan bero på följande:
 - a) Överdriven dränering på luftledningen. Fukt eller begränsning i luftvägarna.
Felaktig storlek eller typ av slanganslutningar. För att avhjälpa kontrollera luften tillhandahålla och följa instruktionerna.
 - b) Grus eller tuggummiavlagringar i skiftnyckeln kan också minska prestandan. Om din modell har en luftsil (placerad i området för luftintaget), ta bort silen och rengör den..
4. När den inte används, koppla ur lufttillförseln, rengör skiftnyckeln och förvara i en säker, torr, barnsäker plats.

FELSÖKNING

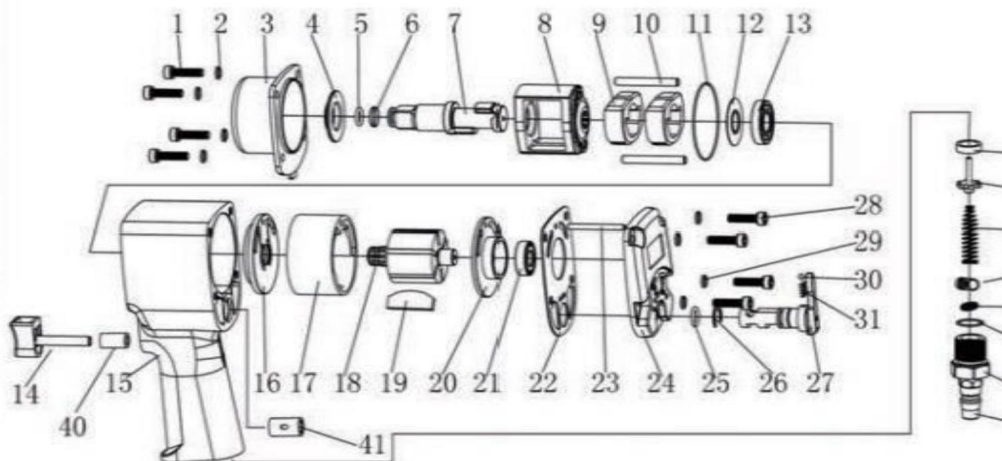
Följande formulär listar det vanliga operativsystemet med problem och lösningar. Läs formuläret noggrant och följ det.

ÖVARNING: Något av följande symtom uppträder under din användning, sluta använda verktyget omedelbart, annars kan allvarliga personskador resultat. Endast en kvalificerad person eller ett auktoriserat servicecenter kan utföra reparationer eller byte av verktyg.

Koppla bort verktyget från lufttillförseln innan du försöker reparera eller justera. Vid byte av O-ringar eller Cylinder, smörj med luftverktygsgolja innan montering.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAKER	REMEDIER
Verktyget körs kl normal hastighet men förlorar under belastning	ÿ Motordelar slitna. ÿ Kamkoppling sliten eller fastnar pga brist på smörjmedel.	ÿ Smörjande kopplingshus. ÿ Kontrollera om det finns överskott av kopplingsolja. Kopplingshus behöver bara vara hälften full. Överfyllning kan orsaka drag vid hög hastighet kopplingsdelar, dvs. en typisk oljad/smord skiftnyckel kräver 1ÿ2 uns olja. FETT SMÖRT: OBS: Värme indikerar vanligtvis otillräcklig fett i kammaren. Svår driftsförhållanden kan kräver oftare smörjning. ÿ
Verktyget går långsamt. Luften strömmar något från avgaser	ÿ Motordelar fastnat med smuts partiklar ÿ Strömregulator in stängt läge ÿ Luftflöde blockerat av smuts.	Kontrollera luftintagsfiltret för blockering. ÿ Håll på smörjolja för luftverktyg in i luftintaget enligt instruktionerna. ÿ Använd verktyget i korta skurar snabbt bakåtvänd rotation och vidare där tillämpligt. ÿ Upprepa ovan vid behov. ÿHåll
Verktygen kommer inte att köras. Luft flödar fritt från avgaser	ÿ En eller flera motorvingar har fastnat på grund av material bygga upp.	luftverktygssmörjverktyg in i luftintaget. ÿ Använd verktyget i korta skurar av rotation framåt och/eller bakåt i förekommande fall. ÿKnacka lätt på motorhuset plastklubba. ÿ Koppla bort matningen. Gratis motor genom roterande drivskaft manuellt där så är tillämpligt
Verktyget stängs inte av	ÿ 'O'-ringar gasreglage ventilen lossnat från sätets inlopp ventil.	ÿ Byt ut O-ringen.

Obs: Reparationer bör utföras av en kvalificerad person.



Inga.	Beskrivning	Antal NEJ		Beskrivning	Antal
1	skruva	4	12	Spacer	1
2	Skruvbricka	4	13	Kullager	1
3	Impact Housing CP	1	14	Utlösare	1
4	Tryckplatta	1	15	Motorväska CP	1
5	"O" Ring	1	16	Frontplatta	1
6	Hållarring	1	17	Cylinder	1
7	Städ CP	1	18	Rotor	1
8	Hammarbur	1	19	Rotorblad	6
9	Hammer Dog	2	20	Bakre platta	1
10	Hammarstift	2	21	Kullager	1
11	"O" Ring	1	22	Motorhuspackning	1

Inga.	Beskrivning	Antal NEJ		Beskrivning	Antal
23	Stift	1	34	Sping	1
24	Reat Cover	1	35	Plattpackning	1
25	"O" Ring	1	36	Byst gasväv	1
26	Rand	1	37	"O" Ring	1
27	Govemor Arm	1	38	Luftintag	1
28	Skruva	4	39	Gemensam	1
29	Skruvbricka	4	40	Utlösare	1
30	Stålkula	1	41	Omvänd kopparhylsa	1
31	Sping	1			
32	Inloppsventilsäte	1			
33	Ventilskaft	1			

Importör: WAITCHX

Address: 250 bis boulevard Saint-Germain 75007 Paris

Importör: FREE MOOD LTD

Address: 2 Holywell Lane, London, England, EC2A 3ET



EUREP UK LTD

ENHET 2264, 100 OCK STREET, ABINGDON
OXFORDSHIRE ENGLAND OX14 5DH



EUREP GmbH

Unterlettenweg 1a, 85051
Ingolstadt, Tyskland

Tillverkare: Taizhou Lizhou Pneumatic Tools Co.,Ltd

Address: Building 13, No.68 Minhe Road, Zeguo Town, Wenling City,
Zhejiang Province, Kina. 317523

Tillverkad i Kina

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Support och e-garanticertifikat [https://
www.vevor.com/support](https://www.vevor.com/support) Tillverkat i Kina